COUNTRY Side®

LANGSTIEL-HECKENSCHERE UND HOCHENTASTER
LONG-REACH HEDGE TRIMMER AND PRUNER

900 W

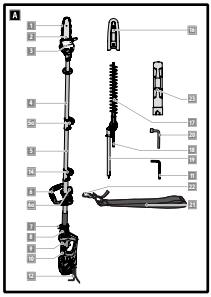
(D) **Originalbetriebsanleitung**
(CZ) **Překlad originálního návodu k obsluze**
(RO) (MD) **Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale**
(SK) **Preklad originálneho návodu na obsluhu**

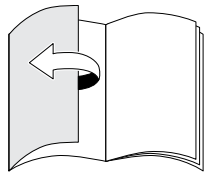
LANGSTIEL-HECKENSCHERE UND HOCHENTASTER |
TELESKOPICKÉ NUŽKY NA ŽIVÝ PLOT A ODVETVOVAC |
FOARFECA CU COADA LUNGA PENTRU TUNS GARDURI VII,
CU DISPOZITIV DE TAIAT CRENGI LA ÎNĂLŢIME |
NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT A ODVETVOVAC S DLHOU NÁSADOU

TÜVRheinland® ZERTIFIZIERT
GS geprüfte Sicherheit
CE

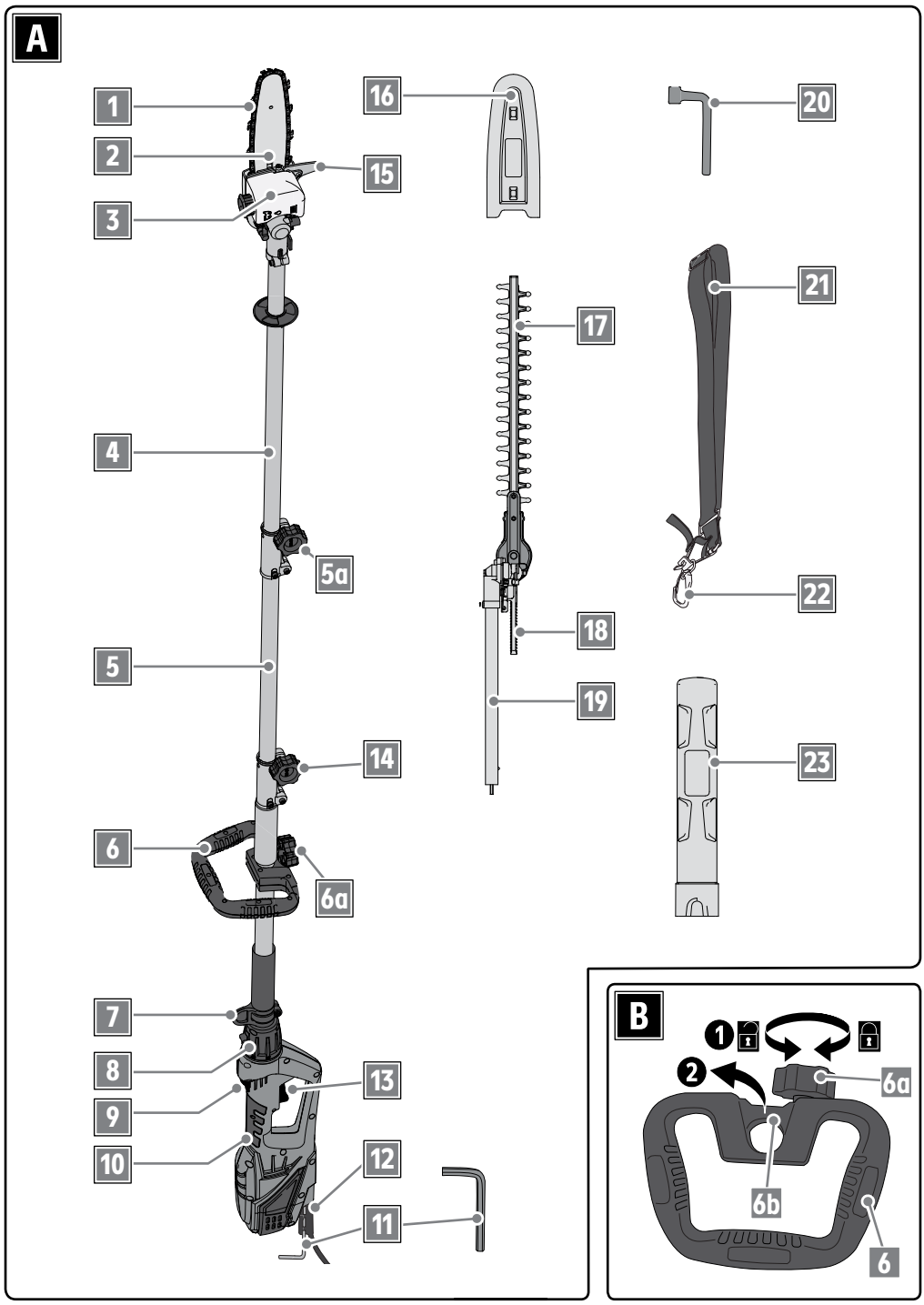
www.tuv.com
ID 1419067050

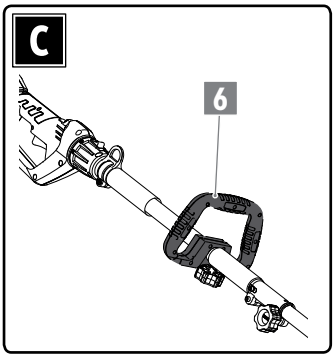
(D)	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
(CZ)	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
(RO) (MD)	Înainte de a citi instrucţiunile, priviţi imaginile şi familiarizaţi-vă cu toate funcţiile aparatului.
(SK)	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

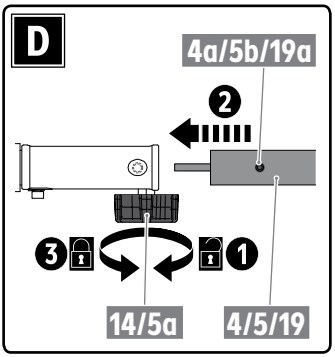


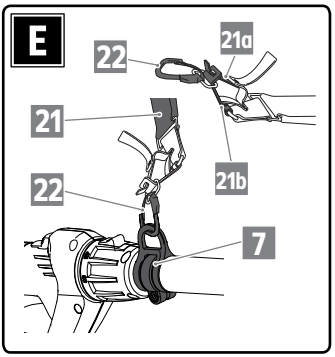


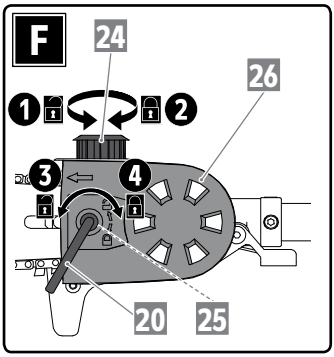
D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	26
RO, MD	Instrucţiuni de utilizare şi de siguranţă	43
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	64

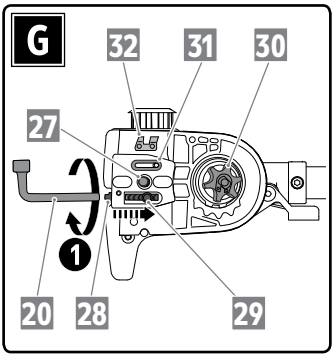

A
1
2
3
4
5
5a
6
6a
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
B
1
2
6a
6b
6

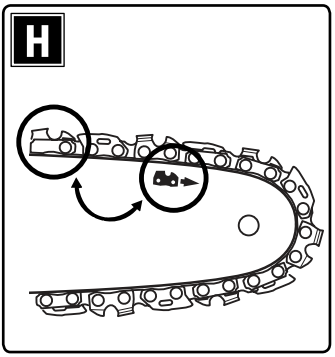

C
6

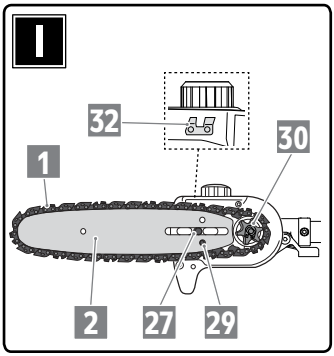

D
4a/5b/19a
2
3
1
14/5a
4/5/19

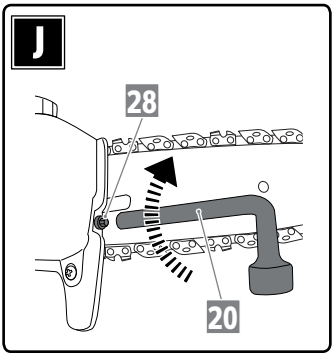

E
22
21a
21
21b
22
7

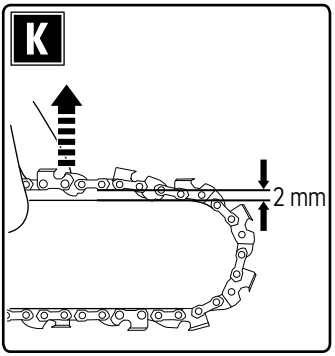

F
24
26
1
2
3
4
20
25

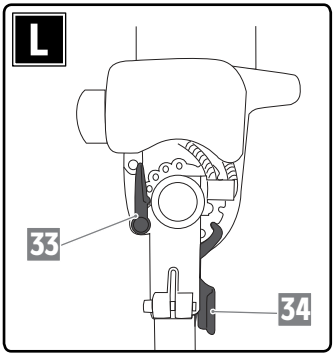

G
32
31
30
27
1
20
28
29

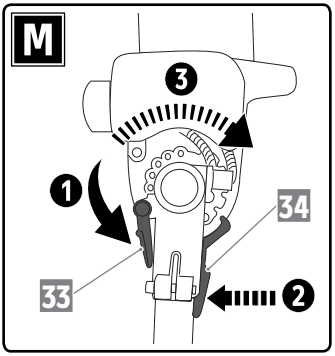

H

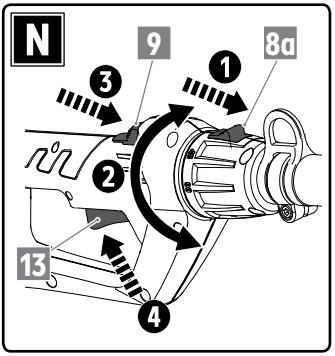

I
32
30
1
2
27
29


J
28
20

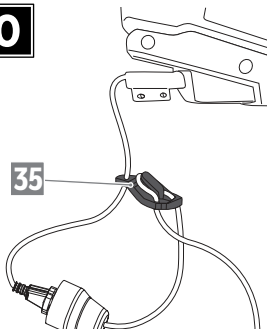

K
2 mm


L
33
34

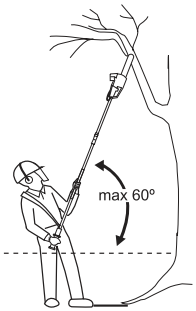

M
3
1
34
33
2


N
9
8a
3
1
2
13
4

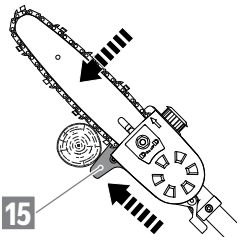
O



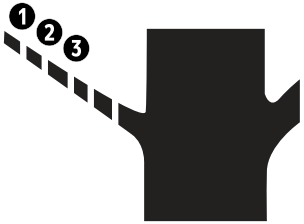
P



Q

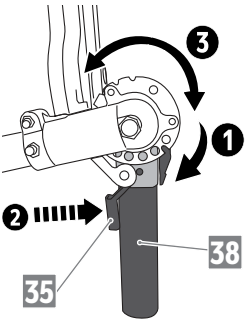


R

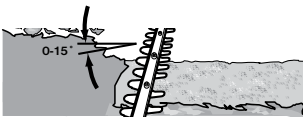


S

T

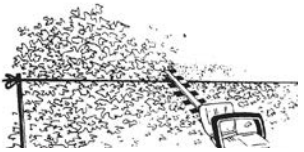


U

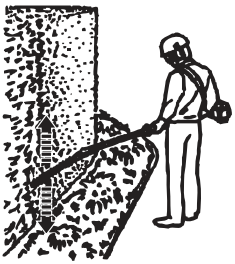


V

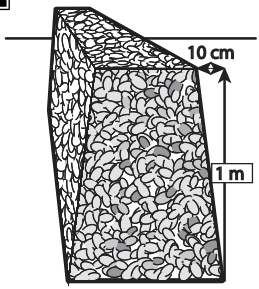
W



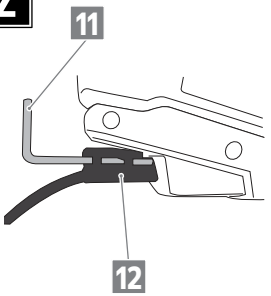
X



Y



Z



Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang 5
Sicherheit 5
Vor Inbetriebnahme 14
Betrieb des Hochentasters 15
Betrieb der Langstiel-Heckenschere 19
Reinigung und Wartung 21
Aufbewahrung 22
Technische Daten 22
Entsorgung 24
Garantie 25
EG-Konformitätserklärung 25

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Verlängerungsstab
- 1 Hochentasterkopf
- 1 Kettenführungsschiene/Sägeschwert
- 1 Sägekettenschutz
- 1 Sechskanten-Steckschlüssel
- 1 Inbusschlüssel 4mm
- 1 Heckenscherenkopf
- 1 Heckenscherenschwertschutz
- 1 Tragegurt mit Karabinerhaken
- 1 Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?
Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:
✆ 08 00 / 1 52 83 52
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: service@kaufland.de
www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?
Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:
✆ 800 165 894
(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)
E-mail: service@kaufland.cz
www.kaufland.cz

(RO) (MD)

Aveţi întrebări cu privire la utilizarea aparatului?
Vă stăm la dispoziţie prin asistenţa rapidă şi competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:
✆ 0800 080 888
(Număr apelabil gratuit din reţelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România şi RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro
www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?
Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:
✆ 0800/152 835
(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)
E-mail: service@kaufland.sk
www.kaufland.sk

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

- Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.

Hinweis
Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

▶ **Handlungsschritt**
Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ **Handlungsergebnis**
Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

A Abbildungskennzeichnung

1 Positionsnummern, Bildnummern

❶ Bedienschritt

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

Gefahr!
Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

Warnung!
Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

Vorsicht!
Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!
Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:

Signalwort (Gefahrenstufe)
Art und Quelle der Gefahr!
- Folgen bei Nichtbeachtung
- ▶ Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern konzipiert.
Der Hochentaster ist ausschließlich für Entastungsarbeiten an Bäumen im Freien geeignet. Er ist weder geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen noch zum Sägen von anderen Materialien als Holz.
Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen handwerklichen oder industriellen Bereich geeignet.
Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) **Sicherheit von Personen**

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Hochentaster bzw. Langstiel-Heckenschere

a) Achten Sie darauf, dass die nationalen/örtlichen Vorschriften den Einsatz des Produkts beschränken können. Beachten Sie bitte auch die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

b) Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch und nach Fallenlassen oder anderer Stöße, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.

c) Tragen Sie Schutzbrille, Staubschutzmaske, Gehörschutz und eng anliegender Kleidung. Weitere persönliche Schutzausrüstungen für Kopf, Hände, Beine und Füße sind empfohlen. Richtige Schutzausrüstungen verringern die Verletzungsgefahr.

d) Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut.

e) Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.

f) Wechseln Sie regelmäßig die Arbeitsposition.

g) Nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung nicht konformer Ersatzteile oder die Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und zu schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

- Reinigen und Warten Sie das Produkt ordnungsgemäß.

- Verwenden Sie nur konforme Ersatzteile.
- Entfernen oder modifizieren Sie nicht die Schutzeinrichtungen.

h) Vermeiden Sie es, beim Arbeiten in den Boden, in Metallzäune oder ähnliche Gegenstände und Materialien zu schneiden.

i) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem Verlängerungskabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

j) Menschen, die zum ersten Mal das Produkt bedienen, sollten sich das Arbeiten mit dem Produkt sowie der dazugehörigen Schutzausrüstung von einer geübten Person in Form von praktischen Übungen zeigen und erklären lassen.

k) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei von Hindernissen und sorgen Sie für ausreichend Bewegungsfreiheit.

l) Halten Sie das Produkt immer mit einer Hand am Handgriff und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff. Das Halten des Produkts mit den Händen in der falschen Position erhöht das Risiko von Verletzungen und muss deshalb vermieden werden.

m) Stellen Sie sicher, dass im Falle eines Unfalls jemand in der Nähe, aber in sicherer Entfernung, ist.

n) Beim Transportieren oder bei der Lagerung des Produkts ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

o) Um die Gefahr eines elektrischen Schlages weiter zu vermindern, empfehlen wir Ihnen einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.

p) Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

q) Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Hochentaster

a) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Ästen junger Bäume. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

b) Sorgen Sie für einen sichern Stand. Benutzen Sie den Hochentaster ausschließlich auf ebenen, trittsicheren Flächen .Arbeiten Sie niemals auf Leitern oder auf rutschigem Untergrund, da Sie sonst das Gleichgewicht und die Kontrolle über den Hochentaster verlieren können.

c) Bevor Sie mit dem Fällen der Äste beginnen, stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von mindestens 2,5 Astlängen keine Personen aufhalten.

d) Berücksichtigen Sie beim Sägen die Wetterbedingungen. Sägen Sie nicht bei starkem oder wechselndem Wind. Sägen Sie nicht bei Frost oder auf gefrorenem, glattem Boden. Sägen Sie nicht bei Regen oder schlechter Sicht.

e) Planen Sie vorab einen Fluchtweg vor fallenden Ästen. Stellen Sie sicher, dass dieser Fluchtweg frei von Hindernissen ist, welche die Bewegung be- oder verhindern würden. Denken Sie daran, dass frisch geschnittenes Gras oder Rinde rutschig ist.

f) Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn sich die Sägekette in voller Geschwindigkeit befindet.

g) Versuchen Sie nicht, einen vorhergegangenen Schnitt zu treffen. Machen Sie immer einen neuen Schnitt.

h) Achten Sie auf sich bewegende Äste oder andere Kräfte, die einen Schnitt beenden könnten und in die Sägekette fallen könnten.

i) Versuchen Sie nicht, einen Ast zu schneiden, welcher im Durchmesser die Schnittlänge des Hochentasters übertrifft.

j) Der Mindestabstand des Hochentasters zu einer oberirdischen elektrischen Leitung muss immer mindestens 10 m betragen.

Sicherheitshinweise für Langstiel-Heckenschere

Hinweis

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

Vorbereitung

a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.

b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.

c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie den Motor aus und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Netzstecker und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

Betrieb

Das Produkt darf nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Einsatzzwecke genutzt werden.

a) Der Motor ist stillzusetzen (Netzstecker ziehen) vor:

- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
- Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
- Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
- wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.

b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.

c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.

d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.

g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

h) Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festhalten zu lassen. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Elektro-Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

i) Bevor Sie mit dem Hecken schneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen ab.

Wartung und Aufbewahrung

a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es zuvor von der Stromversorgung, und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.

b) Die Elektro-Heckenschere ist regelmäßig sachgemäß zu überprüfen und zu warten. Beschädigte Messer nur paarweise auswechseln.

c) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.

d) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Sicherheitshinweise für Verlängerungskabel

a) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm^2 betragen.

b) Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab, damit sie es während der Arbeit hinter sich her ziehen.

c) Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und nichts darauf fallen kann. Kontrollieren Sie dabei, dass die Verlängerung unbeschädigt ist. Nehmen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel keinesfalls in Betrieb.

d) Das Kabel muss bis zur nächsten Netzsteckdose reichen – stecken Sie nicht mehrere Verlängerungskabel hintereinander, da an jedem Steckkontakt ein Leistungsverlust entsteht.

e) Falls das Kabel im Gebrauch beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES GETRENNT IST.

f) Fassen Sie den Netzstecker und die Netzbuchse niemals mit feuchten Händen an.

g) Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

Restgefahren

Auf bestehende Restgefahren wird in der Dokumentation hingewiesen.

- Bestehende Restgefahren vermeiden Sie durch das praktische Umsetzen und Beachten dieser Vorgaben:
  - Der speziellen Warnhinweise am Gerät.
  - Der Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung.
  - Der Betriebsanweisungen des Betreibers.
- Lebensgefahr/Verletzungsgefahr für Personen kann entstehen durch:
  - Fehlanwendung
  - unsachgemäße Handhabung
  - Transport
  - fehlende Schutzeinrichtungen
  - defekte bzw. beschädigte Bauteile
  - Handhaben/Benutzen durch nicht geschultes, unterwiesenes Personal
- Sachschäden am Gerät können entstehen durch:
  - unsachgemäße Handhabung
  - nicht eingehaltene Betriebs- und Wartungsvorgaben
  - ungeeignete Zubehörteile

- Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bediener zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker), Nervenschädigungen auslösen.
  - Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.
  - Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
  - Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
  - Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produktes durch regelmäßige Wartung.

Bedeutung der Symbole

Warnung!

Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Originalbetriebsanleitung lesen.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Tragen Sie eine Schutzbrille.

Tragen Sie einen Kopfschutz

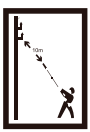
Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

Tragen Sie geeignete Sicherheitsschuhe.

Schützen Sie das Produkt vor Nässe.

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Mindestens 10 m Abstand zu Oberleitungen halten.

Halten Sie Hände fern vom Schneidwerkzeug.

Vorsicht! Fallende Gegenstände. Besonders beim Zuschneiden.

Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.

Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebeschreibung (Abb. A / D / N)

1 Sägekette
2 Kettenführungsschiene/Sägeschwert
3 Kettenöltank
4 Hochentasterkopf
5 Verlängerungsstab
5a Feststellschraube
6 Zusatzhandgriff
6a Feststellschraube
7 Halter für Tragegurt
8 Handgriffverstellung
8a Entriegelungstaster
9 Entriegelungstaster
10 Handgriff
11 Inbusschlüssel 4mm
12 Halter für Inbusschlüssel
13 Ein-/Ausschalter
14 Feststellschraube
15 Anschlag
16 Sägekettenschutz
17 Schneidmesser
18 Handgriff des Heckenscherenkopfs
19 Heckenscherenkopf
19a Sicherungsknopf
20 Sechskanten-Steckschlüssel
21 Tragegurt
22 Karabinerhaken
23 Schwertschutz

Zusatzhandgriff montieren (Abb. B / C)

- ▶ Schrauben Sie die Feststellschaube 6a vom Zusatzhandgriff ab B / ❶.
- ▶ Klappen Sie den Befestigungsbügel 6b auf B / ❷.
- ▶ Stecken Sie den Zusatzhandgriff auf dem Holm der Motoreinheit C.
- ▶ Klappen Sie den Befestigungsbügel zu.
- ▶ Schrauben Sie die Feststellschraube wieder in den Zusatzhandgriff fest.

Hinweis
Wählen Sie für den Zusatzhandgriff eine Position am Holm, die ein für Sie gleichzeitliches Greifen beider Handgriffe passt.

Verlängerungsstab/Arbeitskopf montieren (Abb. D)

Hinweis
Je nach benötigter Arbeitshöhe können Sie die Hochentaster/ Heckenschere mit oder auch ohne den Verlängerungsstab 5 verwenden. Verwenden Sie den Verlängerungsstab, erst wenn Sie die Reichweite wirklich für Ihre Anwendung brauchen.

- ▶ Lösen Sie die Feststellschraube 14 an der Motoreinheit ❶.
- ▶ Nehmen Sie die schwarze Schutzkappe vom Verlängerungsstab 5 ab und verwahren Sie sie gut. Die Kappe schützt den Antrieb vor Verschmutzungen und Beschädigungen.
- ▶ Stecken Sie den Verlängerungsstab in die Aufnahme an der Motoreinheit ❷. Drehen Sie dabei den Stab leicht hin und her, damit die Antriebswelle richtig in die Führung auf der Gegenseite gleitet.
- ▶ Verdrehen Sie den Stab so lang, bis der Sicherungsknopf 5b in das Loch einrastet.
- ▶ Drehen Sie die Feststellschraube fest ❸.
- ▶ Wählen Sie einen gewünschten Arbeitskopf (Hochentaster 4 oder Heckenschere 19) und montieren Sie es auf die gleiche Weise.

Wenn Sie den Verlängerungsstab/Arbeitskopf später demontieren möchten, lösen Sie die Feststellschraube, drücken den Sicherungsknopf herunter und ziehen die Schaftteile auseinander.

Tragegurt anbringen (Abb. E)

Hinweis
Tragen Sie bei der Benutzung des Produkts immer den Tragegurt, damit Sie ermüdungsfrei arbeiten können. Der Tragegurt hat einen Schnellverschluss, den Sie im Notfall durch Ziehen am dem Textilgriff der Lasche sofort öffnen können.

- ▶ Haken Sie den Karabinerhaken 22 an der Halter für Tragegurt 7 ein.
- ▶ Führen Sie den Schnellverschluss durch die Öse des Karabinerhakens, und stecken Sie die Lasche 21a oben durch den Schnellverschluss 21b .

Betrieb des Hochentasters

Gefahr!
Verletzungsgefahr bei der Handhabung von scharfer Sägekette.
- ▶ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung nach den Sicherheitshinweisen, z.B. Handschuhe, Augenschutz, etc.
- ▶ Ziehen Sie vor allen Einstellungen am Produkt den Netzstecker.

Sägekettenöl befüllen (Abb. F)

Achtung!
Der Hochentaster darf nie ohne Öl betrieben werden.

Hinweis

Der Hochentaster wird nicht mit Sägekettenöl befüllt geliefert. Es ist wichtig, sie vor dem Gebrauch mit Öl zu füllen. Die Benutzung des Hochentasters ohne Sägekettenöl oder bei einem Ölstand unterhalb der Minimum-Markierung führt zur Beschädigung des Hochentasters. Verwenden Sie ausschließlich biologisch schnell abbaubare Kettenschmierstoffe (gemäß RAL-UZ 48), um eine Beschädigung des Hochentasters zu vermeiden. Verwenden Sie niemals recyceltes Öl oder Altöl. Bei der Verwendung von nicht zugelassenem Öl erlischt die Garantie.

- ▶ Stellen Sie den Hochentaster mit dem Öltankverschluss 24 nach oben auf einer geeigneten Unterlage ab.
- ▶ Säubern Sie mit einem Lappen den Bereich um den Öltankverschluss und schrauben Sie den Verschluss ab.
- ▶ Befüllen Sie den Öltank mit biologisch abbaubarem Sägekettenöl.
- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
- ▶ Schrauben Sie den Öltankverschluss wieder auf.

Sägeschwert und Sägekette montieren/ austauschen (Abb. F / G / H / I)

- ▶ Legen Sie die Säge auf eine flache und stabile Arbeitsfläche.
- ▶ Drehen Sie die Spannmutter 25 mit dem Sechskanten-Schlüssel 20 gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen F / ❸.
- ▶ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung 26.
- ▶ Wenn Sie das Sägeschwert 2 und die Sägekette 1 austauschen möchten, entfernen Sie die auszutauschenden Teile G.
- ▶ Drehen Sie die Einstellschaube für Kettenspannung 28 mit dem Sechskanten-Schlüssel 20 gegen den Uhrzeigersinn, bis der Kettenspannbolzen 29 komplett in Richtung Kettenrad 30 geschoben ist G / ❶.
- ▶ Legen Sie die Sägekette in die umlaufende Nut des Sägeschwertes. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Sägezähne. Auf dem Sägeschwert befindet sich eine Abbildung H.
- ▶ Legen Sie das Sägeschwert (unbedruckte Seite nach vorne) und die Sägekette in die Aufnahme für das Sägeschwert 27 hinein und führen Sie dabei die Sägekette um das Kettenrad. Achten Sie darauf, dass die Stellung der einzelnen Sägezähne mit dem Symbol für Sägezähnenrichtung 32 übereinstimmt und der Kettenspannbolzen 29 im Loch des Sägeschwertes eingerastet ist I.
- ▶ Bringen Sie die Kettenradabdeckung an und ziehen Sie die Spannmutter handfest an F / ❹.

Kettenspannung einstellen (Abb. J / K)

Warnung!

Verletzungsgefahr wenn die Teile sich während des Betriebes erhitzen.

- ▶ Lassen Sie die Teile zunächst abkühlen.

Hinweis

- Bei unsachgemäßer Spannung der Sägekette können Sie den Hochentaster beschädigen und Gefahren verursachen.
- Optimale Schnittleistung kann nur bei richtig eingestellter Kettenspannung gewährleistet werden.
- Da sich die Sägekette durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10 Minuten die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten.
- Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette, da sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Sägekette Schaden nimmt.

- ▶ Falls die Spannmutter fest angezogen ist, lösen Sie es um einige Umdrehungen, damit das Sägeschwert frei beweglich ist.
- ▶ Drehen Sie die Einstellschraube mit dem Sechskanten-Schlüssel 20 im Uhrzeigersinn um die Kettenspannung zu erhöhen. Drehen Sie bei Bedarf (zu Hohe Kettenspannung) die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn um die Kettenspannung zu lockern.
- ▶ Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn alle Kettenglieder der Sägekette ordnungsgemäß in der Führungsschiene liegen und die Sägekette in der Mitte des Sägeschwertes um ca. 2 mm angehoben werden kann K.
- ▶ Schrauben die die Spannmutter im Uhrzeigersinn fest.

Winkel des Sägeschwertes verstellen (Abb. L / M)

Um eine optimale Arbeitsposition zu gewährleisten, kann Winkel des Sägeschwertes in 5 Stufen bis zum 90° verändert werden.

Warnung!

Verletzungsgefahr wenn die Teile sich während des Betriebes erhitzen.

- ▶ Lassen Sie die Teile zunächst abkühlen.

- ▶ Klappen Sie den Sicherungshebel 33 mit dem linken Daumen nach hinten und halten Sie ihn in der hinteren Position M / ❶.
- ▶ Betätigen Sie mit dem linken Zeigefinger den Arretierhebel 34 M / ❷.
- ▶ Umfassen Sie das Getriebegehäuse und Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein M / ❸ und lassen Sie den Arretierhebel 34 einrasten.
- ▶ Lassen Sie den Sicherungshebel 33 los und vergewissern Sie sich, dass beide Hebel richtig eingerastet sind.

Handgriff verstellen (Abb. N)

Sie können den hinteren Handgriff 10 je nach Bedarf in fünf Stufen verdrehen. Verwenden Sie die Hochentaster bevorzugt in der neutralen Position, ansonsten müssen Sie mit zusätzliche Vorsicht und Kraft, die Schnittbahn der Sägekette zu steuern.

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaster 8a nach vorn N / ❶.
- ▶ Drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (-90°/-45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Lassen Sie die Entriegelung wieder richtig einrasten.

Netzkabel anschließen (Abb. O)

- ▶ Bilden Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
- ▶ Führen Sie die Schlaufe durch die untere Öffnung und über den Haken der Zugentlastung 35 .
- ▶ Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Zugentlastung fest. Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker der Heckenschere in die Netzbuchse des Verlängerungskabels.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung/Frequenz mit der Spannung/Frequenz der Stromquelle übereinstimmt.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Tragegurt anlegen (Abb. P)

Warnung!

Das Arbeiten ohne Tragegurt erhöht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren, und erhöht das Risiko von Verletzungen.

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt immer einen Tragegurt.
- ▶ Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Tragegurt lösen.

Hinweis

Tragen Sie bei der Benutzung des Produkts immer den Tragegurt, damit Sie ermüdungsfrei arbeiten können. Der Tragegurt hat einen Schnellverschluss, den Sie im Notfall durch Ziehen am dem Textilgriff der Lasche sofort öffnen können.

- ▶ Legen Sie den Tragegurt über die Schulter und simulieren Sie die Arbeitsposition.
- ▶ Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich das Produkt mit dem Halter des Tragegurts auf Hüfthöhe befindet.
- ▶ Das Produktgewicht soll vom Ihren Schulter getragen werden, um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu ermöglichen.

Ein- und Ausschalten (Abb. N)

- ▶ Ziehen Sie den Sägekettenschutz ab.
- ▶ Halten Sie den Hochentaster mit einer Hand am Zusatzhandgriff 6 und mit der anderen Hand am Handgriff 10 fest.
- ▶ Schieben Sie den Entriegelungstaster 9 nach oben und halten Sie sie oben N / 3.
- ▶ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter N / 13 / 4.
- ▶ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter wieder los, um den Hochentaster auszuschalten.

Allgemeine Arbeitshinweise für Hochentaster

- ▶ Überprüfen Sie den Hochentaster vor jedem Einsatz und alle 10 Minuten während der Arbeit auf Beschädigungen, Ölstand, Kettenspannung und Zustand der Schneiden.
- ▶ Überprüfen Sie die automatische Kettenschmierung vor jedem Einsatz:
  - Richten Sie die Sägeschwertspitze gegen eine glatte Oberfläche (z. B. Brett oder Anschnitt eines Baumes) und schalten Sie den Hochentaster ein.
  - Wenn sich während dieses Vorgangs eine zunehmende Ölspur zeigt, arbeitet die automatische Kettenschmierung einwandfrei.
- ▶ Herabfallende Äste können schwere Verletzungen/Sachenbeschädigungen verursachen und Sie erschlagen.
  - Planen Sie den Schnitt sorgfältig. Machen Sie sich bewusst, in welche Richtung der Ast fallen wird.
  - Halten Sie während des Schneidens einen Arbeitswinkel von max. 60° ein, um nicht von einem herabfallenden Ast getroffen zu werden (siehe Abb. P).
  - Stehen Sie nie unter dem Ast, den Sie absägen möchten.
  - Achten Sie beim Sägen auf unter Spannung stehende Äste und splitterndes Holz.
  - Achten Sie auf herabfallende Äste und wegschleudernde Holzteile.
- ▶ Nach dem Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht des Hochentasters abrupt, da der Hochentaster nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr, die Kontrolle über den Hochentaster zu verlieren.

- ▶ Legen Sie den Anschlag am Ast an Q / 15. Das reduziert die Vibration und erhöht die Sicherheit und Schnittqualität.
- ▶ Um die beste Balance zu haben, halten Sie den Hochentaster so nah wie möglich am Körper.
- ▶ Schneiden Sie zuerst niedrigere Äste, damit höhere Äster ungehindert fallen können.
- ▶ Stehen Sie an einem Hang immer oberhalb oder seitlich zu dem Ast, den Sie sägen.
- ▶ Sägen Sie nicht mit der Spitze des Sägeschwertes.
- ▶ Sägen Sie nicht in den wulstartigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

Kleinere Äste absägen (Abb. Q)

- ▶ Legen Sie den Anschlag 15 am Ast an. Dies vermeidet ruckartige Bewegungen des Hochentasters beim Schneiden.
- ▶ Führen Sie das Sägeschwert mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast. Ziehen Sie den Hochentaster nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt, um ein Festklemmen zu vermeiden.

Längere Äste absägen (Abb. R)

- ▶ Schneiden Sie längeren Ast in mehreren Stufen, um Kontrolle über den Aufschlagort zu haben.

Größere Äste absägen (Abb. S)

- ▶ Sägen Sie zuerst mit der Oberseite des Sägeschwertes von unten nach oben 1/3 des Astdurchmessers durch.
- ▶ Sägen Sie anschließend mit der Unterseite des Sägeschwertes von oben nach unten auf den ersten Schnitt zu. Somit vermeiden Sie unnötiges Abschälen der Borke am größeren Äster.

Blockierung lösen

- ▶ Falls sich die Sägekette 1 im Ast verklemmt, lassen Sie sofort den Ein-/Ausschalter los, um den Hochentaster abzuschalten.
- ▶ Befreien Sie das Sägeschwert durch Auf- und Abbewegungen des Hochentasters.
- ▶ Bewegen Sie den Hochentaster nicht seitlich, da sonst die Sägekette abspringen kann.

Betrieb der Langstiel-Heckenschere

Winkel des Schneidemessers verstellen (Abb. T)

Um eine optimale Arbeitsposition zu gewährleisten, kann Winkel des Schneidmessers in 7 Stufen (-45°/-22,5°/0°/22,5°/45°/67,5°/90°) verändert werden.

Warnung!

Verletzungsgefahr wenn die Teile sich während des Betriebes erhitzen.

- ▶ Lassen Sie die Teile zunächst abkühlen.

- ▶ Halten Sie den Holm des Heckenscherenkopfs mit der linken Hand fest.
- ▶ Klappen Sie den Sicherungshebel 38 mit dem rechten Daumen nach hinten und umfassen den Handgriff 37 mit der rechten Hand T / ❶.
- ▶ Betätigen Sie mit dem rechtenen Zeigefinger den Arretierhebel 36 T / ❷.
- ▶ Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein, und lassen Sie den Arretierhebel 36 einrasten T / ❸.
- ▶ Lassen Sie den Sicherungshebel 38 los und vergewissern Sie sich, dass beide Hebel richtig eingerastet sind.

Handgriff verstellen (Abb. N)

Sie können den hinteren Handgriff 10 je nach Bedarf in fünf Stufen verdrehen.

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaster 8a nach vorn N / ❶.
- ▶ Drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (-90°/-45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Lassen Sie die Entriegelung wieder richtig einrasten.

Netzkabel anschließen (Abb. O)

- ▶ Bilden Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
- ▶ Führen Sie die Schlaufe durch die untere Öffnung und über den Haken der Zugentlastung 35 .
- ▶ Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Zugentlastung fest. Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker der Heckenschere in die Netzbuchse des Verlängerungskabels.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung/Frequenz mit der Spannung/Frequenz der Stromquelle übereinstimmt.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Tragegurt anlegen (Abb. P)

Warnung!

Das Arbeiten ohne Tragegurt erhöht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren, und erhöht das Risiko von Verletzungen.

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt immer einen Tragegurt.
- ▶ Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Tragegurt lösen.

Hinweis

Tragen Sie bei der Benutzung des Produkts immer den Tragegurt, damit Sie ermüdungsfrei arbeiten können. Der Tragegurt hat einen Schnellverschluss, den Sie im Notfall durch Ziehen am dem Textilgriff der Lasche sofort öffnen können.

- ▶ Legen Sie den Tragegurt über die Schulter und simulieren Sie die Arbeitsposition.
- ▶ Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich das Produkt mit dem Halter des Tragegurts auf Hüfthöhe befindet.
- ▶ Das Produktgewicht soll vom Ihren Schulter getragen werden, um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu ermöglichen.

Ein- und Ausschalten (Abb. N)

- ▶ Ziehen Sie den Schwertschutz ab.
- ▶ Halten Sie die Heckenschere mit einer Hand am Zusatzhandgriff 6 und mit der anderen Hand am Handgriff 10 fest.
- ▶ Schieben Sie den Entriegelungstaster 9 nach oben und halten Sie sie oben N / 3 .
- ▶ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter N / 4 .
- ▶ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter wieder los, um die Heckenschere auszuschalten.

Allgemeine Arbeitshinweise für Langstiel-Heckenschere

- ▶ Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Einsatz auf Einstellungen, Beschädigungen, und Zustand der Schneiden. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- ▶ Halten Sie das Verlängerungskabel grundsätzlich hinter dem Gerät. Legen Sie das Kabel niemals über die Hecke.
- ▶ Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch kräftig Zweige und Äste. Dadurch können die Messer blockiert oder stark gebremst werden. Falls die Geschwindigkeit der Messer nachlässt. Verringern Sie Ihr Arbeitstempo.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Äster oder Zweige zu schneiden, die nicht zwischen die Messer passen oder die das Schneidwerkzeug offensichtlich nicht bewältigen kann. Schneiden Sie starke Äste oder Zweige mit einer Hand- oder Gartensäge.

- ▶ Beim Blockieren der Schneideinrichtung, z.B. durch dicke Äste usw., muss die Elektro-Heckenschere sofort außer Betrieb gesetzt werden (ausschalten und Netzstecker ziehen) und erst dann darf die Ursache der Blockierung beseitigt werden.
- ▶ Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn Sie die Heckenschere so führen, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind (Abb. U).
- ▶ Durch die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer können Sie in beiden Richtungen schneiden (Abb. V).
- ▶ Bei Bedarf können Sie eine Schnur als Hilfsmittel verwenden, um Ihre Hecke möglichst gerade zu schneiden. Legen Sie zunächst die gewünschte Höhe der Hecke fest. Spannen Sie eine Schnur in der gewünschten Höhe entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke knapp oberhalb der durch die Schnur gebildeten Führungslinie (Abb. W).
- ▶ Die Seitenflächen einer Hecke schneiden Sie mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben so, dass diese nach oben hin etwas schmaler wird. Dadurch macht die Hecke einen kräftigeren und gleichmäßigeren Eindruck (Abb. X / Y).

Reinigung und Wartung

Warnung!

Verletzungsgefahr!

- ▶ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung nach den Sicherheitshinweisen, z.B. Handschuhe etc.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker vor Reinigung und Wartung des Produkts.
- ▶ Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen.
- ▶ Lassen Sie das Produkt vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten abkühlen.

Achtung!

Kontrollieren Sie das Produkt bei der Reinigung und Wartung auf eventuelle Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile.

Hinweis

Die Schrauben an den Holmen können mit den Inbusschlüssel 11 gezogen
werden. Entnehmen sie dazu den Inbusschlüssel 11 vom Halter 12 und stecken
Sie es nach jedem Gebrauch wieder zurück in den Halter Z .

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Oberfläche des Produktes angreifen.

- ▶ Reinigen Sie das Produkt niemals unter fließendem Wasser. Reinigen Sie die Oberfläche des Produktes mit einem angefeuchteten oder trockenen Tuch.
- ▶ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und andere schwer zugänglichen Stellen mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt sofort nach jedem Einsatz gründlich und lassen Sie alle Teile trocknen. Feuchte Pflanzenreste können sich sonst verhärten oder beginnen zu schimmeln und sind dann nur noch schwerer zu entfernen.
- ▶ Entfernen Sie sämtliche Pflanzenreste mit einem Handfeger oder einer Bürste.
- ▶ Bei Hochentaster:
  - Bei der Reinigung sollen die Kettenradabdeckung, Sägeschwert und Sägekette demontiert werden. Das Kettenrad darf keine Einlaufspur tiefer als 0,5mm.
  - Überprüfen die Sägekette und Kettenführungsschiene auf Abnutzung und Beschädigung. Bei Bedarf dürfen die beiden Teile nur mit zugelassen bzw. originalen Ersatzteilen nach dieser Bedienungsanleitung ersetzt werden.
  - Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen der Sägekette nur von einem Fachmann oder unserem Service durchführen.
- ▶ Bei Heckenschere:
  - Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
  - Tragen Sie zum Abschluss einen leichten Ölfilm auf das Schneidmesser der Heckenschere auf und lassen Sie die Heckenschere kurz laufen, damit sich das Öl verteilt.
  - Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen bzw. den Ersatz des Schneidmessers von einem Fachmann oder unserem Service durchführen.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Aufbewahrung gründlich.
- Stecken Sie den Sägekettenschutz/ Schwertschutz immer auf das Sägeschwert/ Schneidmesser.
- Falls Sie den Schaft zerlegen, stecken Sie die schwarzen Schutzkappen auf die Holme.
- Bewahren Sie das Produkt inklusive vollständigen Zubehören an einem trockenen, staubgeschützten und frostfreien Ort.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Heckenschere für Kinder unzugänglich und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5 °C und + 30 °C.

Technische Daten

Motoreinheit	
Artikel	Langstiel-Heckenschere und Hochentaster
Modellnummer	1208015
Nennspannung	230 – 240 V~, 50 Hz
Nennleistung	900W
Schutzklasse	II ⧈
Hochentaster	
Sägeschwertlänge	200 mm
Max. Schnittlänge	180 mm
Kettengeschwindigkeit	6,3 m/s
Öltank-Füllmenge	120 cm^3
Sägekette	Oregon 91P033X

Sägeschwert	Oregon 080SDEA041 (552912)
Max. Gewicht bei montiertem Zustand	4,91 kg
Max. Länge bei montiertem Zustand	ca. 245 cm
Schalldruckpegel L_{pA}	87,8 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB
Schallleistungspegel L_{wA}	96,76 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB
Schallleistungspegel L_{wA} garantiert	105 dB(A)
Vibrationen am Frontgriff a_h	2,237 m/s^2
Vibrationen am hinteren Griff a_h	1,872 m/s^2
Unsicherheit K	1,5 m/s^2

Langstiel-Heckenschere

Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	30 mm
Schnittstärke	20 mm
Schnitte/min	2100
Max. Gewicht bei montiertem Zustand	5,35 kg
Max. Länge bei montiertem Zustand	ca. 248 cm
Schalldruckpegel L_{pA}	88,4 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{wA}	95,59 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{wA} garantiert	105 dB(A)
Vibrationen am Frontgriff a_h	3,113 m/s^2
Vibrationen am hinteren Griff a_h	2,524 m/s^2
Unsicherheit K	1,5 m/s^2

Geräusch/Vibraitonsinformationen

WARNUNG!

Gefahr für die Gesundheit! Das Arbeiten ohne Gehörschutz kann zu Gesundheitsschäden führen. Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN ISO 11680-1 bzw. EN ISO 10517) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.
Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung

CE Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Obsah 26
Rozsah dodávky 26
Bezpečnost 26
Před uvedením do provozu 33
Použití odvětvovače 35
Použití nůžek na živý plot s dlouhou násadou 38
Čistění a údržba 39
Uložení 40
Technické údaje 40
Likvidace 42
Záruka 42
ES prohlášení o shodě 42

Vážený zákazník!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Rozsah dodávky

- 1 jednotka motoru
- 1 přídavné držadlo
- 1 prodlužovací tyčka
- 1 hlava odvětvovače
- 1 vodicí lišta řetězu/pilová lišta
- 1 ochranný kryt pilového řetězu
- 1 šestihranný nástrčný klíč
- 1 klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
- 1 hlava nůžek na živý plot
- 1 ochranný kryt nůžek na živý plot
- 1 nosný popruh s karabinkou
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití a postupujte podle něj. Tento návod k použití uložte pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před prvním použitím výrobku si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození výrobku a nebezpečí pro uživatele a ostatní osoby.
- Všechny osoby, které jsou zaangažovány do uvedení do provozu, obsluhy a údržby výrobku, musejí být příslušně kvalifikovány.

Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést k zraněním a poruchám.
- Opravy na výrobku smějí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Informační symboly v tomto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návodu slouží k tomu, aby pomohly při čtení a bezpečném použití výrobku.

Pokyn
Informace o nejefektivnějším, resp. nejpraktičtějším použití.

▶ **Aktivita**
Vyzývá k aktivitě.

✓ **Výsledek aktivity**
Výsledek jako následek aktivity.

A Označení obrázku

1 Čísla polohy, čísla obrázků

❶ Krok obsluhy

Stupně nebezpečí varování

V tomto návodu se používají následující stupně nebezpečí, aby poukázaly na možné nebezpečné situace:

Nebezpečí!
V případě nedodržování opatření hrozí bezprostřední nebezpečí těžkých zranění až smrti.

Výstraha!
V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí těžkých zranění až smrti.

Pozor!
V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí lehkých zranění.

Pozor!
Může nastat nebezpečí a v případě, že se mu nezamezí, může vést ke škodám.

Stupně výstrah

Výstrahy jsou odstupňovány následovně:

Označení (stupeň nebezpečí)
Typ a zdroj nebezpečí!
- následky při nedodržování
- ▶ opatření k zamezení nebezpečí

Stanovený účel

Nůžky na živý plot jsou určeny výhradně ke střihání živých plotů, křoví a keřů.
Odvětvovač je určen výhradně k odvětvování stromů venku. Není vhodný k rozsáhlému řezání a kácení stromů, ani k řezání jiných materiálů jako je dřevo.
Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční, řemeslné nebo průmyslové účely.

Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a může představovat značné nebezpečí poranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA! Přečtěte si bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí" použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. *Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.*

b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. *Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob. *Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.*

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely. *Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.*

b) Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky. *Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. *Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. *Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.*

f) Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.*

b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. *Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.*

c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto.** *Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.*

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** *Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** *Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.*

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.*

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat.** *Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.*

h) **Neuspokojujte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámen s elektrickým nářadím.** *Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.*

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** *S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** *Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.*

c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** *Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.*

e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit.** *K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** *Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** *Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Opravy

a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** *To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.*

Bezpečnostní pokyny pro odvětvovač, resp. nůžky na živý plot s dlouhou násadou

a) Dbejte na to, že předpisy mohou omezovat použití výrobku. Dbejte prosím na předpisy ohledně ochrany před hlukem, které se mohou lišit v závislosti na místě použití.

b) Zkontrolujte výrobek před každým použitím a po spadnutí nebo jiných nárazech, abyste zjistili případné vážné poškození nebo chyby.

c) Noste ochranné brýle, respirátor, ochranu sluchu a přiléhavý oděv. Doporučujeme další ochranné prostředky pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Správné ochranné prostředky snižují nebezpečí zranění.

d) Před prací se obeznamte se všemi ovládacími prvky.

e) Dělejte si včas pracovní přestávky.

f) Pravidelně měňte pracovní polohu.

g) Nesprávná údržba, použití nedoporučených náhradních dílů nebo odstranění nebo úpravy ochranných zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním obsluhující osoby.
- Výrobek řádně čistěte a udržujte.
- Používejte jen doporučené náhradní díly.
- Ochranná zařízení neodstraňuje ani neupravujte.

h) Dbejte na to, abyste při práci nezasáhli do země, kovových plotů nebo podobných předmětů a materiálů.

i) Držte elektrické nářadí jen za izolovaná držadla, protože nůž může zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo prodlužovací kabel. Dotyk nože s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části nářadí a může dojít k úrazu elektřinou.

j) Osoby, které výrobek používají poprvé, by si měly nechat vysvětlit práci s výrobkem, jakož i příslušným ochranným zařízením od zkušené osoby ve formě praktického cvičení.

k) Pracovní prostor udržujte bez překážek a dbejte na dostatečnou svobodu pohybu.

l) Držte výrobek vždy jednou rukou za držadlo a druhou rukou za přídavné držadlo. Držení výrobku rukama v nesprávné poloze zvyšuje nebezpečí zranění a je mu proto třeba zabránit.

m) Dbejte na to, aby byl v případě nehody někdo poblíž, ale v bezpečné vzdálenosti.

n) Při přepravě nebo při uložení výrobku vždy zakryjte řezací zařízení pomocí k tomu určené ochrany.

o) Abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, doporučujeme použití proudového chrániče se zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.

p) Zástrčku nikdy netahejte ze zásuvky za přívodní kabel, ale vždy jen za zástrčku.

q) Případně potřebnou výměnu přívodního kabelu musí provádět výrobce nebo jeho zástupce, aby se zamezilo nebezpečí.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro odvětvovač

a) Při řezání větví mladých stromů buďte velmi opatrní. Tenký materiál se může zachytit v pilovém řetězu a udeřit vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.

b) Zajistěte vždy bezpečný postoj. Používejte odvětvovač výhradně na rovných a stabilních plochách. Nepracujte nikdy na žebřících nebo kluzkém povrchu, protože jinak byste mohli ztratit rovnováhu a kontrolu nad odvětvovačem.

c) Dříve než začnete s řezáním větví, dbejte na to, aby se ve vzdálenosti alespoň 2,5 násobku délky větví nenacházely žádné osoby.

d) Při řezání zohledněte povětrnostní podmínky. Neřežte při silném nebo proměnlivém větru. Neřežte při mrazu nebo zmrzlé, hladké zemi. Neřežte při dešti nebo špatné viditelnosti.

e) Naplánujte si dopředu únikovou cestu před padajícími větvemi. Dbejte na to, aby byla tato úniková cesta bez překážek, které by mohly omezovat nebo zabránit v pohybu. Myslete na to, že čerstvě nasečená tráva nebo nařezaná kůra jsou kluzké.

f) S řezáním začněte až tehdy, když pilový řetěz dosáhl svou plnou rychlost.
g) Nepokoušejte se trefit do předešlého řezu. Proveďte vždy nový řez.
h) Dbejte na pohyblivé větve nebo jiné síly, které by mohly ukončit řez a padnout na pilový řetěz.
i) Nepokoušejte se řezat větev, které průměr přesahuje délku řezání odvětvovače.
j) Minimální vzdálenost odvětvovače od nadzemních elektrických vedení musí být alespoň 10 m.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živý plot s dlouhou násadou

Pokyny

Před použitím výrobku se obeznamte s návodem k použití.

Příprava

a) TYTO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ! Pečlivě si přečtěte pokyny ohledně správného použití, přípravy, údržby, spuštění a odstavení nůžek na živý plot. Obeznamte se se všemi nastavovacími díly a se správným použitím nůžek na živý plot.
b) Dětí nesmějí nůžky na živý plot nikdy používat.
c) Dbejte na nadzemní elektrická vedení.
d) Nůžky na živý plot nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, protože mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučujeme nosit pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.
f) Pokud narazí řezací zařízení na cizí předmět nebo pokud se zesiluje hluk nebo nůžky na živý plot nezvykle silně vibrují, odstavte motor a nechte nůžky na živý plot zcela zastavit. Vytáhněte zástrčku a přijměte následující opatření:
- zkontrolujte na poškození,
- zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte,
- poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.

Provoz

Výrobek se smí používat jen ke stanoveným účelům uvedeným v tomto návodu.

a) Motor zastavte (vytáhněte zástrčku):
- před čištěním nebo odstraňováním ucpání,
- před kontrolou, montáží nebo prací na nůžkách na živý plot,
- před nastavením pracovní polohy řezacího zařízení,
- pokud budou nůžky na živý plot bez dozoru.

b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí správně v jedné z předepsaných pracovních poloh.
c) Při použití nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj, zejména při použití schůdků nebo žebříku.
d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
e) Vždy zajistěte, aby při používání nůžek na živý plot byly upevněny všechna držadla a bezpečnostní zařízení. Nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot, které nejsou úplné nebo byly nedovoleně upravovány.
f) Pokud jsou nůžky na živý plot vybaveny dvěma držadly, používejte vždy obě ruce.
g) Vždy se obeznamte se svým okolím a dbejte na možné nebezpečí, které nemusíte slyšet kvůli hluku nůžek na živý plot.
h) Při běžícím noži se nepokoušejte odstraňovat ani držet stříhaný materiál. Zaseklý stříhaný materiál odstraňujte jen při vypnutém výrobku. Také chvilka nepozornosti během použití elektrických nůžek na živý plot může vést k vážným zraněním.
i) Před zahájením stříhání živého plotu prohlédněte živý plot na skryté předměty, např. drátěný plot.

Údržba a uložení

a) Pokud se chystáte nůžky na živý plot kvůli údržbě, kontrole nebo uložení odstavit, výrobek vypněte a odpojte jej od napájení a ujistěte se, že se všechny otáčející části zastavili. Před kontrolou, nastavováním apod. nechte výrobek vychladnout.
b) Elektrické nůžky na živý plot pravidelně kontrolujte a udržujte. Poškozené nože vyměňujte vždy po párech.
c) Před uskladněním nechte nůžky na živý plot vždy vychladnout.
d) Při přepravě nebo při uložení nůžek na živý plot vždy zakryjte řezací zařízení pomocí k tomu určeného krytu.

Bezpečnostní pokyny pro prodlužovací kabely

a) Používejte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny k použití v exteriéru. Průřez vodiče prodlužovacího kabelu musí být alespoň 2,5 mm2.
b) Kabelový buben před použitím vždy zcela odviňte, abyste jej při použití tahali za sebou.
c) Prodlužovací kabel umístěte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout a nic na něj nemohlo spadnout. Zkontrolujte přitom, zda není prodlužovací kabel poškozený. Poškozený prodlužovací kabel v žádném případě nepoužívejte.
d) Kabel musí dosáhnout až do nejbližší zásuvky – nezapájejte více prodlužovacích kabelů za sebou, protože každým dalším zapojením dochází ke ztrátě výkonu.
e) Pokud dojde během použití k poškození kabelu, ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. NEDOTÝKEJTE SE KABELU, DOKUD NENÍ ODPOJEN.
f) Nikdy se nedotýkejte zástrčky a zásuvky vlhkýma rukama.
g) Zástrčku nikdy netahejte ze zásuvky za přívodní kabel, ale vždy jen za zástrčku.

Zbytková nebezpečí

V návodě je poukázáno na existující zbytková nebezpečí.

- Existujícím zbytkovým nebezpečím zamezíte tak, že budete dbát na tyto předpisy:
  - speciální výstrahy na výrobku,
  - bezpečnostní pokyny a výstrahy v tomto návodu,
  - bezpečnostní pokyny provozovatele.
- Nebezpečí ohrožení života/zranění osob může způsobit:
  - chybné použití,
  - nesprávné použití,
  - přeprava,
  - chybějící ochranná zařízení,
  - vadné, resp. poškozené díly,
  - použití nezaškolenými osobami.
- Věcné škody na výrobku může způsobit:
  - nesprávné použití,
  - nedodržování pokynů k použití a údržbě,
  - nevhodné příslušenství.
- Při delší práci může vlivem vibrací dojít k poruše prokrvení rukou (zblednutí prstů) uživatele. Časté používání vibrujících výrobků může u osob, které mají problémy s prokrvením (např. kuřáci, diabetici), vyvolat poškození nervů.
  - Pokud zpozorujete nezvyklé změny, ihned práci ukončete a vyhledejte lékaře.
  - Při studeném počasí udržujte tělo a zejména ruce v teple.
  - Dělejte si často přestávky a pohybujte při tom rukama, abyste podpořili prokrvení.
  - Pravidelnou údržbou výrobku zabezpečte co nejnižší vibrace.

Význam symbolů

Výstraha!

Abyste zamezili nebezpečí zranění, přečtěte si návod k použití.

Noste ochranu sluchu.
Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

Noste ochranné brýle.

Noste ochranu hlavy.

Noste ochranné brýle.

Používejte vhodné ochranné rukavice.

Noste vhodnou ochrannou obuv.

Nevystavujte dešti

Zabraňte přístupu jiných osob.

Dodržujte vzdálenost alespoň 10 m k nadzemním elektrickým vedením.

Udržujte ruce mimo dosah řezacího nástroje.

Pozor! Padající předměty. Zejména při odřezání.

V případě poškození nebo přeřezání vedení ihned odpojte zástrčku od elektrické sítě.

Nebezpečí úrazu elektřinou! Před prováděním údržby nebo oprav vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Před uvedením do provozu

Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí! Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Seznam dílů (obr. A / D / N)

1. Pilový řetěz
2. Vodicí lišta řetězu/pilová lišta
3. Nádržka na řetězový olej
4. Hlava odvětvovače
5. Prodlužovací tyčka
5a. Aretační šroub
6. Přídavné držadlo
6a. Aretační šroub
7. Držák nosného popruhu
8. Nastavení držadla

8a Tlačítko odjištění

9 Tlačítko odjištění

10 Držadlo

11 Klíč s vnitřním šestihranem 4 mm

12 Držák klíče s vnitřním šestihranem

13 Vypínač

14 Aretační šroub

15 Doraz

16 Ochranný kryt pilového řetězu

17 Nůž

18 Držadlo hlavy nůžek na živý plot

19 Hlava nůžek na živý plot

19a Aretační tlačítko

20 Šestihranný nástrčný klíč

21 Nosný popruh

22 Karabinka

23 Kryt lišty

Montáž přídavného držadla (obr. B / C)

- Odšroubujte aretační šroub 6a od přídavného držadla B / ❶.
- Vyklopte upevňovací třmen 6b na B / ❷.
- Nasaďte přídavné držadlo na tyčku jednotky motoru C .
- Sklopte upevňovací třmen.
- Aretační šroub znovu pevně našroubujte do přídavného držadla.

Pokyn
Zvolte takou polohu přídavného držadla na tyčce, která je pro vás vhodná pro současné držení obou držadel.

Montáž prodlužovací tyčky/pracovní hlavy (obr. D)

Pokyn
Podle požadované pracovní výšky můžete nůžky na živý plot/odvětvovač používat s dlouhou prodlužovací tyčkou 5 nebo také bez ní. Prodlužovací tyčku použijte až tehdy, pokud skutečně potřebujete zvětšit dosah.

- Uvolněte aretační šroub 14 na jednotce motoru ❶.
- Odejměte černou krytku z prodlužovací tyčky 5 a dobře ji odložte. Krytka chrání pohon před znečištěním a poškozením.
- Nasaďte prodlužovací tyčku do upnutí na jednotce motoru ❷. Otáčejte přitom tyčkou mírně tam a zpátky, aby hnací hřídel správně vklouzl do vedení na protilehlé straně.
- Otáčejte tyčkou tak dlouho, dokud aretační tlačítko 5b nezaklapne do otvoru.
- Dotáhněte aretační šroub ❸.
- Zvolte požadovanou pracovní hlavu (odvětvovač 4 nebo nůžky na živý plot 19) a namontujte ji stejným způsobem.

Pokud si budete později přát prodlužovací tyčku/pracovní hlavu demontovat, uvolněte aretační šroub, stiskněte aretační tlačítko a díly násady ze sebe vytáhněte.

Montáž nosného popruhu (obr. E)

Pokyn
Při použití výrobku noste stále nosný popruh, abyste mohli pracovat bez únavy. Nosný popruh má rychlouzávěr, který můžete v nouzovém případě ihned otevřít potažením za textilní držadlo spony.

- Zaháknětе karabinku 22 za držák nosného popruhu 7 .
- Převeďte rychlouzávěr přes oko karabinky a sponu 21a nahoře přes rychlouzávěr 21b .

Použití odvětvovače

Nebezpečí!

Při použití ostrého pilového řetězu hrozí nebezpečí zranění.

- ▶ Noste osobní ochranné pomůcky podle bezpečnostních pokynů, např. rukavice, ochranu zraku, atd.
- ▶ Před prováděním nastavení na výrobku vytáhněte zástrčku.

Naplnění řetězového oleje (obr. F)

Pozor!

Odvětvovač se nikdy nesmí používat bez oleje.

Pokyn

Odvětvovač se dodává bez naplněného řetězového oleje. Před použitím je jej důležité naplnit řetězovým olejem. Použití odvětvovače bez řetězového oleje nebo při stavu oleje pod značkou minima vede k jeho poškození. Používejte výhradně biologicky rychle odbouratelná maziva na řetězy (podle RAL-UZ 48), abyste zamezili poškození odvětvovače. Nepoužívejte nikdy recyklovaný olej nebo starý olej. Při použití nepovoleného oleje ztrácí záruka platnost.

- ▶ Postavte odvětvovač na vhodnou podložku uzávěrem nádržky na olej 24 směrem nahoru.
- ▶ Hadrem vyčistěte prostor kolem uzávěru nádržky na olej a uzávěr odšroubujte.
- ▶ Naplňte nádržku na olej biologicky odbouratelným řetězovým olejem.
- ▶ Dbejte na to, aby se do nádržky na olej nedostalo znečištění.
- ▶ Znovu našroubujte uzávěr nádržky na olej.

Montáž/výměna pilové lišty a pilového řetězu (obr. F / G / H / I)

- ▶ Položte pilu na plochou a stabilní plochu.
- ▶ Otočte upínací matici 25 šestihranným nástrčným klíčem 20 proti směru hodinových ručiček pro její odejmutí F / 3.
- ▶ Odejměte kryt řetězového kola 26 .
- ▶ Pokud si přejete pilovou lištu 2 a pilovou řetěz 1 vyměnit, odejměte díly určené k výměně G .
- ▶ Otočte nastavovací šroub napnutí řetězu 28 šestihranným nástrčným klíčem 20 proti směru hodinových ručiček, dokud nebude upínací čep řetězu 29 zcela posunutý směrem k řetězovému kolu 30 G / 1.
- ▶ Umístěte pilový řetěz do drážky po obvodu pilové lišty. Dbejte při tom na správné nasměrovaní zubů pily. Na pilové liště se nachází zobrazení H .
- ▶ Umístěte pilovou lištu (nepotištěnou stranou dopředu) a pilový řetěz do upnutí pro pilovou lištu 27 a pilový řetěz dejte při tom kolem řetězového kola. Dbejte na to, aby poloha jednotlivých pilových zubů seděla se symbolem pro směr pilových zubů 32 a upínací čep řetězu 29 byl zaklapnutý v otvoru pilové lišty I .
- ▶ Nasaďte kryt řetězového kola a rukou dotáhněte upínací matici F / 4.

Nastavení napnutí řetězu (obr. J / K)

Výstraha!

Hrozí nebezpečí zranění, pokud se během použití zahřejí díly.

- ▶ Nechte díly nejdříve vychladnout.

Pokyn

- Při nesprávném napnutí pilového řetězu může dojít k poškození odvětvovače a vzniku nebezpečí.
- Optimální výkon řezání lze zaručit jen při správně nastaveném napnutí řetězu.
- Protože se pilový řetěz při řezání zahřívá a mění se tím jeho délka, kontrolujte minimálně každých 10 minut napnutí řetězu a v případě potřeby jej nastavte. Platí to zejména pro nové pilové řetězy.
- Po ukončení práce pilový řetěz uvolněte, protože po jeho ochlazení dojde k jeho zkrácení. Tím zabráníte poškození pilového řetězu.

- ▶ Pokud je upínací matice řádně utažená, uvolněte ji o několik otáček, aby byla pilová lišta volně pohyblivá.
- ▶ Šestihranným nástrčným klíčem 20 otočte nastavovací šroub ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napnutí řetězu. V případě potřeby (pokud je vysoké napnutí řetězu) otočte nastavovací šroub proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili napnutí řetězu.
- ▶ Pilový řetěz je správně napnutý, pokud jsou všechny články řetězu řádně ve vodicí liště a pilový řetěz lze ve středu pilové lišty nadzvednout o cca 2 mm K .
- ▶ Dotáhněte upínací matici ve směru hodinových ručiček.

Nastavení úhlu pilové lišty (obr. L / M)

Aby byla zaručena optimální pracovní poloha, úhel pilové lišty lze nastavit v 5 stupních až do 90°.

Výstraha!

Hrozí nebezpečí zranění, pokud se během použití zahřejí díly.

- ▶ Nechte díly nejdříve vychladnout.

- ▶ Sklopte pojistnou páčku 33 levým palcem dozadu a podržte ji v zadní poloze M / ❶.
- ▶ Levým ukazováčkem stiskněte aretační páčku 34 M / ❷.
- ▶ Chyťte tělo převodovky, nastavte požadovaný úhel sklonu M / ❸ a nechte zaklapnout aretační páčku 34 .
- ▶ Aretační páčku 33 pusťte a dbejte na to, aby byly obě páčky správně zaklapnuté.

Nastavení držadla (obr. N)

Zadní držadlo 10 lze podle potřeby otočit do pěti stupňů. Přednostně používejte odvětvovač v neutrální poloze, jinak budete muset ovládat dráhu řezání pilového řetězu dodatečnou opatrností a sílou.

- ▶ Stiskněte tlačítko pro uvolnění 8a dopředu N / ❶.
- ▶ Otočte držadlo do požadované polohy (-90°/ -45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Nechte odjištění znovu správně zaklapnout.

Připojení přívodního kabelu (obr. O)

- ▶ Koncem prodlužovacího kabelu vytvořte poutko.
- ▶ Převeďte poutko přes spodní otvor a přes háček odlehčení tahu kabelu 35 .
- ▶ Dotáhněte poutko pomalu proti odlehčení tahu kabelu. Pokud kabel nedotáhnete řádně, mohlo by dojít k jeho uvolnění a během práce by mohl vyklouznout.
- ▶ Síťovou zástrčku nůžek na živý plot zapojte do síťové zásuvky prodlužovacího kabelu.
- ▶ Dbejte na to, aby síťové napětí/frekvence odpovídali údajům na typovém štítku.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku prodlužovacího kabelu do zásuvky nainstalované v souladu s předpisy.

Nasazení nosného popruhu (obr. P)

Výstraha!

Práce bez nosného popruhu zvyšuje nebezpečí, že ztratíte kontrolu nad výrobkem a zvyšuje se nebezpečí zranění.

- ▶ Při práci s výrobkem noste vždy nosný popruh.
- ▶ Před uvolněním nosného popruhu vždy výrobek vypněte.

Pokyn

Při použití výrobku noste stále nosný popruh, abyste mohli pracovat bez únavy. Nosný popruh má rychlouzávěr, který můžete v nouzovém případě ihned otevřít potažením za textilní držadlo spony.

- ▶ Položte nosný popruh přes rameno a vyzkoušejte si pracovní polohu.
- ▶ Nastavte délku popruhu tak, aby se nacházel výrobek s držákem nosného popruhu ve výšce boků.
- ▶ Hmotnost výrobku by měla být podepírána vaším ramenem, abyste mohli pracovat bez únavy.

Zapnutí a vypnutí (obr. N)

- ▶ Stáhněte kryt pilového řetězu.
- ▶ Držte odvětvovač pevně jednou rukou za přídavné držadlo 6 a druhou rukou za držadlo 10 .
- ▶ Posuňte tlačítko odjištění 9 nahoru a podržte jej nahoře N / 3 .
- ▶ Stiskněte vypínač N / 13 / 4 .
- ▶ Vypínač znovu pusťte, abyste vypnuli odvětvovač.

Všeobecné pracovní pokyny pro odvětvovač

- ▶ Zkontrolujte odvětvovač před každým použitím a každých 10 minut během práce na poškození, stav hladiny oleje, napnutí řetězu a stav ostří.
- ▶ Zkontrolujte před každým použitím automatické mazání řetězu:
  - Nasměrujte hrot pilové lišty k hladkému povrchu (např. desce nebo zářezu stromu) a odvětvovač zapněte.
  - Pokud se během tohoto postupu objevuje přibývající stopa oleje, pracuje automatické mání řetězu bezvadně.
- ▶ Padající větve mohou způsobit těžká zranění/ věcné škody a vést k ohrožení vašeho života:
  - Krok pečlivě naplánujte. Nejdříve si uvědomte, kterým směrem bude větev padat.
  - Dodržujte během řezání pracovní úhel max. 60°, aby vás nezasáhla padající větev (viz obr. P).
  - Nestůjte nikdy pod větví, kterou si přejete odřezat.
  - Dbejte při řezání na větve pod napětím a úlomky dřeva.
  - Dbejte na padající větve a odlétající kousky dřeva.
- ▶ Po ukončení řezu se výrazně zvýší hmotnost odvětvovače pro uživatele, protože odvětvovač se již neopírá o větev. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad odvětvovačem.
- ▶ Opřete doraz o větev Q / 15 . Sníží to vibrace a zvýší bezpečnost a kvalitu řezu.
- ▶ Pro co nejlepší rovnováhu držte odvětvovač co nejblíže k tělu.
- ▶ Odřežte nejdříve nejnižší větve, aby mohly vyšší větve padat bez překážky.
- ▶ Na svahu stůjte vždy výše nebo bočně od řezané větve.
- ▶ Neřežte hrotem pilové lišty.
- ▶ Neřežte do zvětšeného napojení větve na kmeni. Zabránilo by to zahojení rány stromu.

Odřezání malých větví (obr. Q)

- ▶ Opřete doraz o větev 15 . Zabráni to prudkým pohybům odvětvovače při řezání.

- ▶ Veďte pilovou lištu lehkým tlakem shora dolů přes větev. Vytahujte odvětvovač z řezu jen při běžícím pilovém řetězu, abyste zamezili zaseknutí.

Odřezání delších větví (obr. R)

- ▶ Delší větve řežte ve více krocích, abyste zachovali kontrolu nad místem dopadu.

Odřezání větších větví (obr. S)

- ▶ Nejdříve přeřežte horní stranou pilové lišty směrem zespodu nahoru 1/3 průměru větve.
- ▶ Následně řežte spodní stranou pilové lišty směrem shora dolů k prvnímu řezu. Zamezíte tak zbytečnému odloupnutí kůry na větších větvích.

Uvolnění blokování

- ▶ Pokud dojde k zaseknutí pilového řetězu 1 ve větvi, ihned pusťte vypínač, abyste vypnuli odvětvovač.
- ▶ Pilovou lištu uvolněte pohybováním odvětvovače nahoru a dolů.
- ▶ Nepohybujte odvětvovačem do boku, protože jinak by mohlo dojít k odskočení pilového řetězu.

Použití nůžek na živý plot s dlouhou násadou

Nastavení úhlu nože (obr. T)

Pro zaručení optimální pracovní polohy lze změnit úhel nože v 7 stupních (-45°/-22,5° /0°/22,5°/45°/67,5°/90°).

Výstraha!

Hrozí nebezpečí zranění, pokud se během použití zahřejí díly.

- ▶ Nechte díly nejdříve vychladnout.

- ▶ Tyčku hlavy nůžek na živý plot držte levou rukou.
- ▶ Sklopte pojistnou páčku 38 pravým palcem dozadu a chytte držadlo 37 pravou rukou T / ❶.
- ▶ Pravým ukazováčkem stiskněte aretační páčku 36 T / ❷.
- ▶ Nastavte požadovaný úhel sklonu a nechte zaklapnout aretační páčku T / ❸.
- ▶ Aretační páčku 38 pusťte a dbejte na to, aby byly obě páčky správně zaklapnuté.

Nastavení držadla (obr. N)

Zadní držadlo 10 lze podle potřeby otočit do pěti stupňů.

- ▶ Stiskněte tlačítko pro uvolnění 8a dopředu N / ❶.
- ▶ Otočte držadlo do požadované polohy (-90°/ -45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Nechte odjištění znovu správně zaklapnout.

Připojení přívodního kabelu (obr. O)

- ▶ Koncem prodlužovacího kabelu vytvořte poutko.
- ▶ Převeďte poutko přes spodní otvor a přes háček odlehčení tahu kabelu 35 .
- ▶ Dotáhněte poutko pomalu proti odlehčení tahu kabelu. Pokud kabel nedotáhnete řádně, mohlo by dojít k jeho uvolnění a během práce by mohl vyklouznout.
- ▶ Síťovou zástrčku nůžek na živý plot zapojte do síťové zásuvky prodlužovacího kabelu.
- ▶ Dbejte na to, aby síťové napětí/frekvence odpovídali údajům na typovém štítku.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku prodlužovacího kabelu do zásuvky nainstalované v souladu s předpisy.

Nasazení nosného popruhu (obr. P)

Výstraha!

Práce bez nosného popruhu zvyšuje nebezpečí, že ztratíte kontrolu nad výrobkem a zvyšuje se nebezpečí zranění.

- ▶ Při práci s výrobkem noste vždy nosný popruh.
- ▶ Před uvolněním nosného popruhu vždy výrobek vypněte.

Pokyn
Při použití výrobku noste stále nosný popruh, abyste mohli pracovat bez únavy. Nosný popruh má rychlouzávěr, který můžete v nouzovém případě ihned otevřít potažením za textilní držadlo spony.

- Položte nosný popruh přes rameno a vyzkoušejte si pracovní polohu.
- Nastavte délku popruhu tak, aby se nacházel výrobek s držákem nosného popruhu ve výšce boků.
- Hmotnost výrobku by měla být podepírána vaším ramenem, abyste mohli pracovat bez únavy.

Zapnutí a vypnutí (obr. N)

- Stáhněte kryt lišty.
- Držte nůžky na živý plot pevně jednou rukou za přídavné držadlo 6 a druhou rukou za držadlo 10 .
- Posuňte tlačítko odjištění 9 nahoru a podržte jej nahoře N / 3.
- Stiskněte vypínač N / 4.
- Vypínač znovu pusťte, abyste vypnuli nůžky na živý plot.

Všeobecné pracovní pokyny pro nůžky na živý plot s dlouhou násadou

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím na nastavení, poškození a stav nožů. Zkontrolujte řádné upevnění šroubů v nožové liště.
- Prodlužovací kabel držte zásadně za výrobkem. Neumísťujte kabel nikdy na živý plot.
- Neveďte nůžky na živý plot přes větve násilím. Mohlo by tak dojít k zaseknutí nožů nebo jejich silnému přibrzdění. Pokud klesne rychlost nožů: Snižte své pracovní tempo.
- Nepokoušejte se řezat větve, které se nevejdou mezi nože nebo které řezací nástroj očividně nezvládne. Silné větve řežte ruční nebo zahradní pilkou.
- Při zaseknutí řezacího zařízení, např. v hrubých větvích apod., je třeba elektrické nůžky na živý plot ihned odstavit (vypnout a vytáhnout zástrčku) a až potom se smí odstranit příčina zaseknutí.
- Nejlepší výkon dosáhnete, pokud budete vést nůžky na živý plot tak, že zuby nože budou nasměrovány v úhlu cca 15° k živému plotu (obr. U).
- Oboustranně střihajícími, protilehlými noži lze řezat oběma směry (obr. V).
- V případě potřeby lze jako pomůcku použít šňůru, abyste střihali živý plot co nejrovněji. Určete nejdříve požadovanou výšku živého plotu. Napněte šňůru v požadované výšce podél živého plotu. Střihejte živý plot těsně nad vodicí linií vytvořenou šňůrou (obr. W).
- Boční plochy živého plotu střihejte obloukem zespodu nahoru tak, aby byl směrem nahoru o něco užší. Tak bude živý plot působit silnějším a rovnoměrnějším dojmem (obr. X / Y).

Čistění a údržba

Výstraha!

Nebezpečí zranění!

- Noste osobní ochranné pomůcky podle bezpečnostních pokynů, např. rukavice apod.
- Před čištěním a údržbou výrobku vytáhněte síťovou zástrčku.
- Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, nechte provést specializovaným servisem.
- Před čištěním a údržbou nechte výrobek vychladnout.

Pozor!

Zkontrolujte výrobek při čištění a údržbě na možné poškození, jako uvolněné, opotřebované nebo poškozené díly, správné upevnění šroubů nebo jiných dílů.

Pokyn
Šrouby na tyčkách lze dotáhnout klíčem s vnitřním šestihranem 11 . Odejměte klíč s vnitřním šestihranem 11 držáku 12 a po každém použití jej dejte znovu zpátky do držáku Z .

Opravy smějí provádět jen odborníci nebo autorizovaný servis. Odborníci jsou osoby s příslušným odborným vzděláním a zkušenostmi, které poznají požadavky na konstrukci výrobku a rozumějí bezpečnostním předpisům.

- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Chemické látky by mohly poškodit povrch výrobku.
- ▶ Výrobek nikdy nečistěte pod tekoucí vodou. Plochu výrobku čistěte navlhčeným nebo suchým hadříkem.
- ▶ Větrací otvory nebo jiná těžko dostupná místa vyčistěte měkkým kartáčkem nebo štětcem.
- ▶ Výrobek po každém použití ihned pečlivě vyčistěte a všechny díly nechte vychladnout. Vlhké zbytky rostlin by jinak mohli ztvrdnout nebo začít plesnivět a následně by se dali odstranit již jen těžko.
- ▶ Všechny zbytky rostlin odstraňte smetáčkem nebo kartáčem.
- ▶ Při odvětvovači:
  - Při čištění byste měli odstranit kryt řetězového kola, pilovou lištu a pilový řetěz. Řetězové kolo nesmí mít vodicí stopu hlubší než 0,5 mm.
  - Pilový řetěz a vodicí lištu řetězu zkontrolujte na opotřebení a poškození. V případě potřeby se smějí oba díly vyměnit jen za povolené, resp. originální náhradní díly podle tohoto návodu k použití.
  - Jakoukoliv údržbu mající vliv na bezpečnost, jako je výměna poškozených dílů nebo ostření pilového řetězu, nechte provést jen odborníkem nebo našim servisem.
- ▶ Při nůžkách na živý plot:
  - Zkontrolujte řádné upevnění šroubů v nožové liště.
  - Nakonec naneste na nůž nůžek na živý plot malou vrstvu oleje a nechte je chvíli běžet, aby se olej rozetřel.
  - Jakoukoliv údržbu mající vliv na bezpečnost, jako je výměna poškozených dílů nebo ostření, resp. výměna nože, nechte provést jen odborníkem nebo našim servisem.

Uložení

- Před uložením výrobek pečlivě vyčistěte.
- Nasaďte kryt pilového řetězu/kryt lišty vždy na pilovou lištu/nůž.
- V případě rozložení násady nasaďte na tyčky černé krytky.
- Výrobek, včetně všeho příslušenství, uložte na suchém a nezamrzajícím místě chráněném proti prachu.
- Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením.
- Nůžky na živý plot uložte na místě nepřístupném dětem při teplotě + 5 °C až + 30 °C.

Technické údaje

Jednotka motoru	
Výrobek	Nůžky na živý plot a odvětvovač s dlouhou násadou
Číslo modelu	1208015
Jmenovité napětí	230 – 240 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	900W
Třída ochrany	II ⧈
Odvětvovač	
Délka pilové lišty	200 mm
Max. délka řezu	180 mm
Rychlost řetězu	6,3 m/s
Objem nádržky na olej	120 cm^3

Pilový řetěz	Oregon 91P033X
Pilová lišta	Oregon 080SDEA041 (552912)
Max. hmotnost ve smontovaném stavu	4,91 kg
Max. délka ve smontovaném stavu	cca 245 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	87,8 dB(A)
Nepřesnost K	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	96,76 dB(A)
Nepřesnost K	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	105 dB(A)
Vibrace na předním držadlu a_h	2,237 m/s^2
Vibrace na zadním držadlu a_h	1,872 m/s^2
Nepřesnost K	1,5 m/s^2

Nůžky na živý plot s dlouhou násadou

Délka řezu	410 mm
Odstup zubů	30 mm
Hloubka řezu	20 mm
Počet zdvihů/min	2100
Max. hmotnost ve smontovaném stavu	5,35 kg
Max. délka ve smontovaném stavu	cca 248 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	88,4 dB(A)
Nepřesnost K	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{wA}	95,59 dB(A)
Nepřesnost K	3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	105 dB(A)
Vibrace na předním držadlu a_h	3,113 m/s^2
Vibrace na zadním držadlu a_h	2,524 m/s^2
Nepřesnost K	1,5 m/s^2

Informace o hluku a vibracích

VÝSTRAHA!

Nebezpečí ohrožení zdraví! Práce bez ochrany sluchu může vést k poškození zdraví. Při práci používejte vždy ochranu sluchu.
Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody (EN ISO 11680-1 bzw. EN ISO 10517) a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Lze je také používat k předběžnému odhadu zatížení.

Výstraha!

Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
Je nutné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, která vycházejí z odhadu zatížení v reálných podmínkách používání (přitom je třeba vzít v úvahu doby provozu, např. doby, v nichž je nářadí vypnuto, a časové úseky, v nichž je sice zapnut, ale běží naprázdno bez zatížení).
Snažte se držet úroveň vibrací co nejníže. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí, omezení doby použití a použití příslušenství v dobrém stavu.

Likvidace

Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysavač listí odstraňte podle platných předpisů. Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě. Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

ES prohlášení o shodě

CE Údaje a normy najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Cuprins

Volumul livrării 43
Siguranță 43
Înainte de punerea în funcţiune 52
Funcţionarea dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime 53
Utilizarea foarfecelui cu tijă telescopică de tuns gardul viu 58
Curăţare şi întreţinere 60
Depozitare 61
Date tehnice 61
Eliminare 62
Garantie 63
Declarație de conformitate CE 63

Stimate client, stimată clientă!

Vă felicităm pentru achiziționarea noului aparat. Ați ales un produs cu un raport excepțional calitate/preț, care vă va aduce multe satisfacții.

Volumul livrării

- 1 unitate de motor
- 1 mâner suplimentar
- 1 tijă telescopică
- 1 cap pentru dispozitivul de tăiere a crengilor la înălţime
- 1 şină de ghidare a lanţului/lamă de ferăstrău
- 1 protecţie pentru lanţul de ferăstrău
- 1 cheie tubulară cu cap hexagonal
- 1 cheie imbus 4 mm
- 1 cap pentru foarfecele de tuns gardul viu
- 1 protecţie a lamei pentru foarfecele de tuns gardul viu
- 1 curea de transport cu cârlig de carabină
- 1 instrucţiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni de la transport. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o filială Kaufland.

Siguranță

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați acest manual pentru utilizarea ulterioară sau pentru utilizatorul următor.

- Citiți întotdeauna instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza pentru prima dată! Nerespectarea indicațiilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la deteriorarea echipamentului și la pericole pentru operator și pentru alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea dispozitivului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și reconstrucțiilor neautorizate

- Este interzisă efectuarea de modificări ale dispozitivului sau efectuarea montarea altor aparate. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.
- Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de persoane instruite și autorizate. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale. Acest lucru asigură faptul că siguranța dispozitivului este menținută.

Simbolurile de informare din aceste instrucțiuni

Semnele și simbolurile din aceste instrucțiuni trebuie să vă ajută să folosiți aceste instrucțiuni și aparatul în mod sigur.

Indicație
Informații despre cea mai efectivă și practicabilă utilizare.

▶ **Pasul de acțiune**
Trebuie să acționați

✓ **Rezultatul acțiunii**
Rezultatul unui șir de pași.

A Simbolul imaginii

1 Numărul poziției, numărul imaginii

❶ Pasul de acționare

Nivele de pericole indicate prin indicatoare

În instrucțiunile de utilizare se folosesc următoarele nivele de pericole pentru a indica situațiile de pericol

Pericol!
Situația periculoasă este iminentă și, dacă măsurile nu sunt luate, se produc vătămări grave sau chiar la deces.

Avertizare!
Situația periculoasă poate apărea și, dacă măsurile nu sunt luate, duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Atenție!
Situația periculoasă poate să apară și duce la accidentări ușoare sau minore în cazul în care nu se respectă măsurile.

Atenție!
Poate să apară o situație eventual periculoasă, în cazul în care nu se evită se pot produce saune materiale.

Structura avertizărilor

Avertizările sunt dispuse după următoarea structură

Cuvânt semnal (Nivel de pericol)
Tipul și sursa pericolului !
- Urmările în cazul nerespectării
- ▶ Măsuri de prevenire a pericolului

Utilizarea conform destinației

Foarfecele de tuns gardul viu este conceput exclusiv pentru tăierea de garduri vii, tufişuri şi arbuşti.
Dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime este conceput exclusiv pentru lucrările de tăiere a crengilor la nivelul arborilor în aer liber. Acesta nu este compatibil pentru lucrări complexe de tăiere şi doborâri de arbori şi nici pentru tăierea altor materiale cu excepţia lemnului.
Produsul este conceput exclusiv pentru uz privat şi nu este compatibil pentru folosirea în sectorul artizanal sau industrial la scară industrială.
Orice utilizare diferită sau modificare a produsului este considerată contrară destinaţiei şi implică pericole semnificative de accident. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru prejudiciile cauzate ca urmare a utilizării contrare destinaţiei.

Indicații de siguranță generale pentru scule electrice

AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.*

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

Termenul "scule electrice" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice acționate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la scule electrice acționate cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați câmpul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat. *Dezordinea și iluminarea proastă a câmpului de lucru pot avea drept urmare accidente.*

b) Nu utilizați scule electrice într-un mediu exploziv, precum în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafurilor. *Sculele electrice produc scântei, care are putea aprinde praful sau vaporii.*

c) Țineți copiii și persoanele neautorizate departe, când utilizați scula electrică. *Ați putea pierde controlul asupra aparatului când sunteți distras.*

2) Siguranța electrică

a) Ștecherele de rețea ale sculelor electrice trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați niciun fel ștecherul. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru scule electrice legate la pământ. *Ștecherele nemodificate și prizele potrivite diminuează pericolul unei electrocutări.*

b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, încălzirile, cuptoarele și frigiderele. *Există un risc spoit de electrocutare dacă corpul este împământat.*

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate. *Dacă pătrunde apă într-o sculă electrică se mărește pericolul unei electrocutări*

d) Nu utilizați cablul în alt scop, pentru a transporta, pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecherul de rețea din priză. *Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și repere mobile. Cabluri de rețea deteriorate sau încâlcite sporesc pericolul unei electrocutări.*

e) Folosiți în cazul utilizării sculei electrice afară un cablu prelungitor potrivit pentru aceasta. *Utilizarea unui prelungitor care este potrivit pentru folosirea afară, diminuează pericolul unei electrocutări.*

f) Dacă nu se poate evita folosirea sculelor electrice într-un mediu umed, utilizați un comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi. *Utilizarea unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul electrocutării*

3) Siguranța persoanelor

a) Fiți atent, aveți grijă ce faceți și fiți prudent în timpul lucrului cu scule electrice. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *O clipă de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate provoca răni grave.*

b) Purtați un echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. *Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii antiderapanți, casca și o protecție a auzului reduce riscul accidentărilor.*

c) Evitați punerea involuntară în funcțiune. Asigurați-vă că, scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator. *Dacă puneți degetul pe comutator la transportarea uneltei electrice sau dacă racordați unealta pornită la alimentarea cu curent, acest lucru poate duce la accidente.*

d) Îndepărtați cheia și sculele de ajustare, înainte de pornirea sculei electrice. *Dacă o cheie sau o sculă de ajustare se înțepenește la un reper rotativ al sculei electrice, se poate ajunge la accidentări.*

e) Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați o stabilitate bună și mențineți tot timpul echilibrul. *Acest lucru vă ajută să păstrați controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.*

f) Purtați îmbrăcămintea corespunzătoare de lucru. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele, care se mișcă. *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi cuprinse de componentele care se mișcă.*

g) În cazul în care scula electrică este echipată cu un dispozitiv de aspirat sau colectat praful, asigurați-vă că acestea sunt racordate și se utilizează regulamentar. *Utilizarea unor astfel de dispozitive poate reduce pericolele care iau naștere din formarea prafului*

h) Nu fiți prea sigur pe dvs. și nu încălcați regulile de siguranță după utilizarea îndelungată și familiarizarea cu produsul. *manipularea delăsătoare poate duce la accidente în câteva fracțiuni de secundă.*

4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

a) Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula corectă pentru aplicația dorită. *Scula corectă lucrează mai bine și mai sigur în cadrul intervalului de putere declarat.*

b) Nu utilizați scula electrică dacă are un comutator defect. *Fiecare sculă electrică, care nu poate fi acționată prin comutator este periculoasă și trebuie reparată.*

c) Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau de a curata scula electrică. *Prin această măsură de siguranță se împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.*

d) Nu păstrați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor, care nu sunt obișnuite cu scula electrică sau care nu au citit aceste indicații de siguranță, să utilizeze scula electrică. *Sculele electrice sunt periculoasă dacă sunt utilizate de persoane nepricepute.*

e) Întrețineți scula electrică cu atenție. Verificați dacă toate piesele funcționează impecabil și dacă nu sunt blocate, dacă s-au rupt unele piese sau dacă sunt deteriorate astfel încât este influențată funcționalitatea sculei electrice. *Piesele deteriorate trebuie reparate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute în mod necorespunzător.*

f) Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. *Instrumentele de tăiat îngrijite, cu muchii ascuțite de tăiere, se blochează mai puțin și mai sunt ușor de ghidat.*

g) Utilizați scula electrică, reperele și uneltele etc. conform acestor instrucțiuni. *Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*

h) Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute*

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Instrucţiuni de siguranţă pentru dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime, respectiv pentru foarfecele cu tijă telescopică de tuns gardul viu

a) Trebuie să aveţi în vedere că normele naţionale/ locale pot limita utilizarea produsului. Vă rugăm să respectaţi şi prevederile legale din regulamentul de protecţie împotriva zgomotelor, care pot prezenta diferenţe la nivel local.

b) Verificaţi produsul înainte de fiecare utilizare şi după cădere sau alte lovituri pentru a constata avariile sau defectele semnificative.

c) Purtaţi ochelari de protecţie, mască de protecţie împotriva prafului, căşti de protecţie a auzului şi haine strâmte. Sunt recomandate echipamente suplimentare de protecţie a persoanei pentru cap, mâini, picioare şi laba piciorului. Utilizarea echipamentelor corespunzătoare de protecţie diminuează riscul de rănire.

d) Înainte de utilizare, familiarizaţi-vă corespunzător cu toate comenzile.

e) Luaţi-vă în toate situaţiile la timp o pauză de lucru.

f) Modificaţi periodic poziţia de lucru.

g) Întreţinerea necorespunzătoare, utilizarea de piese de schimb neconforme sau demontarea sau modificarea echipamentelor de siguranţă pot conduce la defecţiuni la nivelul produsului şi la răniri grave ale persoanei care lucrează cu echipamentul.
- Curăţaţi şi întreţineţi produsul conform normelor aplicabile.
- Utilizaţi numai piese de schimb corespunzătoare.
- Nu demontaţi sau nu modificaţi echipamentele de protecţie.

h) La efectuarea lucrărilor de tăiere, evitaţi efectuarea de operaţiuni de tăiere în sol, în garduri metale sau în obiecte şi materiale similare.

i) Fixaţi scula electrică numai de suprafeţele izolate ale mânerului, deoarece cuţitul poate intra în contact cu cabluri curbate de energie electrică sau cu cablul prelungitor. Contactul cuţitului cu un cablu sub tensiune poate aduce sub tensiune componentele metalice ale echipamentelor şi poate cauza un şoc electric.

j) Persoanele care utilizează pentru prima dată produsul trebuie să beneficieze de demonstrarea şi explicarea modalităţii de folosire a produsului, precum şi a echipamentului corespunzător de protecţie de către o persoană experimentată sub formă de exerciţii practice.

k) Nu permiteţi pătrunderea de obstacole în zona dumneavoastră de lucru şi asiguraţi o libertate suficientă de mişcare.

l) Fixaţi produsul în toate situaţiile cu o mână de mâner şi cu cealaltă mână de mânerul suplimentar. Fixarea produsului cu mâinile în poziţia necorespunzătoare creşte riscul producerii de răniri, motiv pentru care trebuie evitată.

m) Asiguraţi-vă, în cazul unui accident, că este prezentă o persoană în apropiere, însă că aceasta este poziţionată la o distanţă sigură.

n) La transportarea sau la depozitarea produsului, dispozitivul de tăiere trebuie acoperit în toate situaţiile cu protecţia pentru dispozitivul de tăiere.

o) Pentru a evita în mod suplimentar riscul unui şoc electric, vă recomandăm utilizarea unui întrerupător de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi cu un curent de declanşare de 30 mA sau mai redus.

p) Nu trageţi în nicio situaţie ştecărul din priză de cablul de alimentare cu energie electrică, ci apucaţi în toate situaţiile ştecărul.

q) În situaţia în care este necesară o înlocuire a cablului de alimentare cu energie electrică, lucrările corespunzătoare vor fi efectuate de către producător sau reprezentantul acestuia, pentru a evita pericole pentru siguranţă.

Instrucţiuni suplimentare de siguranţă pentru dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime

a) Acordaţi o atenţie specială la tăierea de crengi ale arborilor tineri. Materialul subţire se poate bloca în lanţul de ferăstrău şi vă poate lovi sau vă poate dezechilibra.

b) Asiguraţi o poziţie stabilă. Utilizaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime exclusiv pe suprafeţe plane, care să permită călcarea în condiţii de siguranţă. Nu lucraţi în nicio situaţie de pe scări sau de pe o suprafaţă alunecoasă deoarece, în caz contrar, vă puteţi pierde echilibrul şi controlul asupra dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.

c) Înainte de a începe tăierea crengilor, asiguraţi-vă că pe un perimetru de minim 2,5 lungimi de crengi nu se află nicio persoană.

d) La efectuarea operaţiunilor de tăiere, ţineţi cont de condiţiile meteorologice. nu efectuaţi operaţiuni de tăiere în condiţii de vânt puternic sau care îşi schimbă direcţia. Nu efectuaţi operaţiuni de tăiere în condiţii de ger sau pe sol alunecos, îngheţat. Nu efectuaţi operaţiuni de tăiere în condiţii de ploaie sau de vizibilitate slabă.

e) Planificaţi în prealabil o cale de evacuare pentru a evita lovirea de crengile în căderе. Asiguraţi-vă această cale de evacuare nu prezintă obstacole care ar putea limita sau afecta deplasarea. Gândiţi-vă că iarba sau scoarţa recent tăiată este alunecoasă.

f) Începeţi operaţiunile de tăiere numai după ce lanţul de ferăstrău a atins viteza maximă.

g) Nu încercaţi să tăiaţi în continuarea unei tăieturi anterioare. Efectuaţi în toate situaţiile o nouă tăiere.

h) Acordaţi atenţie crengilor în mişcare sau altor forţe care ar putea conduce la oprirea tăierii şi care ar putea cădea în lanţul de ferăstrău.

i) Nu încercaţi să tăiaţi o creangă al cărei diametru depăşeşte lungimea de tăiere a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.

j) Distanţa minimă a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime faţă de un cablu electric suprateran trebuie să fie în toate situaţiile de minim 10 m.

Instrucţiuni de siguranţă pentru foarfecele cu tijă telescopică de tuns gardul viu

Observaţii

Familiarizaţi-vă cu instrucţiunile de utilizare înainte de a încerca să deserviţi echipamentul.

Pregătire

a) ACEST FOARFECE DE TUNS GARDUL VIU POATE CAUZA RĂNIRI GRAVE! Citiţi cu atenţie instrucţiunile cu privire la manevrarea corectă, la pregătire, la întreţinerea, pornirea şi depozitarea foarfecele de tuns gardul viu. Familiarizaţi-vă cu toate elementele de reglare şi utilizarea corespunzătoare a foarfecelui de tuns gardul viu.

b) Copiii nu sunt autorizaţi să utilizeze în nicio situaţie foarfecele de tuns gardul viu.

c) Acordaţi atenţia necesară la cablurile supraterane de energie electrică.

d) Se va evita utilizarea foarfecelui de tuns gardul viu dacă se află în apropiere persoane, în special copii.

e) Purtaţi îmbrăcăminte corespunzătoare! Nu purtaţi haine largi sau bijuterii care se pot bloca la nivelul pieselor mobile. Se recomandă purtarea de mănuşi fixe, încălţăminte antiderapantă şi ochelari de protecţie.

f) În măsura în care dispozitivul de tăiere atinge un corp străin sau dacă se intensifică zgomotele produse în regim de operare sau dacă foarfecele de tuns gardul viu vibrează cu o intensitate neobişnuit de ridicată, opriţi motorul şi lăsaţi foarfecele de tuns gardul viu să se oprească. Trageţi ştecărul din priză şi adoptaţi următoarele măsuri
- efectuaţi verificarea cu privire la prezenţa defecţiunilor;
- verificaţi existenţa de componente slăbite şi fixaţi toate componentele slăbite;
- solicitaţi înlocuirea componentelor defecte cu altele similare sau dispuneţi repararea acestora.

Operare

Este permisă utilizarea produsului numai în scopurile de folosire menţionate în aceste instrucţiuni.

a) Este necesară oprirea motorului (decuplarea ştecărului din priză) înainte de
- curăţare sau eliminarea unui blocaj;
- verificarea, întreţinerea sau efectuarea de lucrări la nivelul foarfecelui de tuns gardul viu;
- reglarea poziţiei de lucru a dispozitivului de tăiere;
- în situaţia în care foarfecele de tuns gardul viu rămâne nesupravegheat.

b) Asiguraţi-vă în toate situaţiile că foarfecele de tuns gardul viu se află în una dintre poziţiile de lucru prevăzute, conform normelor aplicabile, înainte de pornirea motorului.

c) Pe parcursul funcţionării foarfecelui de tuns gardul viu trebuie să vă asiguraţi în toate situaţiile că beneficiaţi de o poziţie stabilă, în special în situaţia în care sunt utilizate trepte sau o scară.

d) Nu utilizaţi foarfecele de tuns gardul viu cu un dispozitiv de tăiere defect sau uzat intens.

e) Asiguraţi-vă în toate situaţiile că toate mânerele şi echipamentele de siguranţă sunt montate la utilizarea foarfecelui de tuns gardul viu. Nu încercaţi în nicio situaţie să utilizaţi un foarfece incomplet de tuns gardul viu sau un foarfece care prezintă o modificare neautorizată.

f) Utilizaţi în toate situaţiile ambele mâini în situaţia în care foarfecele de tuns gardul viu este echipat cu două mânere.

g) Familiarizaţi-vă în toate situaţiile cu mediul dumneavoastră şi acordaţi atenţie riscurilor potenţiale pe care s-ar putea să nu le auziţi ca urmare a zgomotelor produse de foarfecele de tuns gardul viu.

h) În timpul funcţionării cuţitului, nu încercaţi să îndepărtaţi materialul tăiat sau să dispuneţi fixarea materialului care urmează a fi tăiat. Îndepărtaţi materialul tăiat blocat numai în cazul în care echipamentul este oprit. O clipă de neatenţie la utilizarea foarfecelui electric de tuns gardul viu poate conduce la răniri grave.

i) Înainte de a începe tăierea gardului viu, verificaţi gardul viu pentru a identifica obiecte ascunse, de exemplu garduri de sârmă.

Întreţinere şi depozitare

a) În situaţia în care foarfecele de tuns gardul viu este oprit pentru efectuarea de lucrări de întreţinere, inspectare sau depozitare, opriţi produsul, decuplaţi-l în prealabil de la alimentarea cu energie electrică şi asiguraţi-vă că toate componentele rotative s-au oprit. Lăsaţi maşina să se răcească înainte de verificarea, reglarea etc. acesteia

b) Foarfecele electric de tuns gardul viu trebuie verificat şi întreţinut periodic, conform normelor de specialitate. Este permisă înlocuirea cuţitelor avariate numai sub formă de perechi.

c) Lăsaţi foarfecele de tuns gardul viu în toate situaţiile să se răcească înainte de depozitarea acestuia.

d) La transportarea sau la depozitarea foarfecelui de tuns gardul viu, dispozitivul de tăiere trebuie acoperit în toate situaţiile cu protecţia pentru dispozitivul de tăiere.

Instrucţiuni de siguranţă pentru cablul prelungitor

a) Utilizaţi numai cabluri prelungitoare autorizate pentru folosirea la exterior. Diametrul liţei cablului prelungitor trebuie să fie de minim 2,5 mm2.

b) În toate situaţiile, derulaţi complet cablul de pe un tambur de cablu pentru a nu-l trage după dumneavoastră pe parcursul efectuării lucrărilor.

c) Întindeţi cablul prelungitor astfel încât să nu devină un obstacol care să genereze un risc de împiedicare şi să nu existe riscul de cădere a obiectelor pe acesta. Verificaţi în acest context că prelungitorul respectiv nu este avariat. Nu puneţi în nicio situaţie în funcţiune un cablu prelungitor avariat.

d) Cablul trebuie să ajungă până la cea mai apropiată priză de alimentare cu energie electrică– nu cuplaţi mai multe cabluri prelungitoare succesiv, deoarece, la nivelul fiecărui contact cu fişe se înregistrează o pierdere de putere.

e) În cazul în care cablul este avariat în regim de utilizare, trageţi fără întârziere ştecărul din priza de alimentare cu energie electrică. NU ATINGEŢI CABLUL ÎNAINTE DE DECUPLAREA ACESTUIA.

f) Nu atingeţi ştecărul şi mufa de alimentare cu energie electrică în nicio situaţie cu mâinile umede.

g) Nu trageţi în nicio situaţie ştecărul din priză de cablul de alimentare cu energie electrică, ci fixaţi în toate situaţiile ştecărul.

Riscuri reziduale

În documentaţie se face trimitere la riscurile reziduale existente.

- Evitaţi riscurile reziduale prin punerea în practică şi respectaţi aceste cerinţe
  - Avertismentele speciale la nivelul echipamentului.
  - Instrucţiunile de siguranţă şi avertismentele din aceste instrucţiuni.
  - Instrucţiunile de exploatare ale operatorului.
- Riscul de moarte/riscul de rănire a persoanelor pot apărea prin
  - utilizarea necorespunzătoare
  - gestionarea contrară normelor de specialitate
  - transport
  - lipsa echipamentelor de protecţie
  - componente defecte, respectiv avariate
  - gestionarea/utilizarea de către personal neşcolarizat, neinstruit
- Prejudiciile materiale la nivelul echipamentului pot fi generate prin
  - manevrarea contrară normelor de specialitate
  - nerespectarea cerinţelor de operare şi întreţinere
  - accesorii necorespunzătoare

- În cazul activităţilor prelungite, ca urmare a vibraţiilor pot apărea la nivelul mâinilor operatorilor, tulburări circulatorii (sindromul degetului alb). Utilizarea frecventă a echipamentelor vibrante poate declanşa tulburări neurologice în cazul persoanelor a căror circulaţie este afectată (de exemplu fumători, diabetici).
  - În măsura în care observaţi afectări neobişnuite, încheiaţi fără întârziere activitatea şi luaţi legătura cu un medic.
  - Păstraţi căldura la nivelul corpului dumneavoastră şi, în special la nivelul mâinilor, în condiţii de vreme rece.
  - Faceţi periodic pauze şi mişcaţi cu această ocazie mâinile pentru a stimula circulaţia sangvină.
  - Asiguraţi un nivel cât mai redus de vibraţii ale produsului, prin efectuarea periodică a lucrărilor de întreţinere.

Semnificaţie simbolurilor

Avertizare!

Pentru a reduce riscul de vătămare, citiți instrucțiunile de utilizare originale .

Purtați o protecție a auzului. Efectul zgomotului poate cauza pierderea auzului

Purtați ochelari de protecție

Purtați o protecție pentru cap.

Purtați o mască de protecție împotriva prafului.

Purtați mânuși de protecție.

Purtaţi încălţăminte corespunzătoare de siguranţă.

Produsul nu se expune la ploaie.

Mențineți alte persoane la distanță

Respectaţi o distanţă de minim 10 m faţă de liniile aeriene de contact.

Nu apropiaţi mâinile de sculele de tăiere.

Atenţie! Căderea de obiecte. în special la tăiere.

Decuplaţi ştecărul fără întârziere din priză în situaţia în care cablul a fost avariat sau secţionat.

Pericol datorat șocului electric! Deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua lucrări de întreținere și reparații.

Clasa de protecție II (izolare dublă)

Înainte de punerea în funcţiune

Avertisment!

Risc de asfixiere pentru copii atunci când se joacă cu materialele de ambalaj! În mod obligatoriu nu este permisă lăsarea materialelor de ambalaj la îndemâna copiilor.

- Înainte de prima utilizare, îndepărtaţi toate materialele de ambalaj de la nivelul echipamentului.

Descrierea componentelor (Fig. A / D / N)

1 Lanţ de ferăstrău

2 Şină de ghidare a ferăstrăului/lamă de ferăstrău

3 Rezervor pentru ulei de lanţuri

4 Capul dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime

5 Tijă telescopică

5a Şurub de fixare

6 Mâner suplimentar

6a Şurub de fixare

7 Suport pentru cureaua de transport

8 Reglarea mânerului

8a Buton de deblocare

9 Buton de deblocare

10 Mâner

11 Cheie imbus 4 mm

12 Suport pentru cheia imbus

13 Buton de pornire/oprire

14 Şurub de fixare

15 Opritor

16 Protecţie pentru lanţul de ferăstrău

17 Cuţit

18 Mânerul capului pentru foarfecele de tuns gardul viu

19 Cap pentru foarfecele de tuns gardul viu

19a Buton de siguranţă

20 Cheie tubulară cu cap hexagonal

21 Curea de transport

22 Cârlig de carabină

23 Protecţie de lamă

Montarea mânerului suplimentar (Fig. B / C)

- Desfaceţi şurubul de fixare 6a de le mânerul suplimentar B / 1.
- Deschideţi etrierul de fixare 6b pe B / 2.
- Poziţionaţi mânerul suplimentar pe bara unităţii de motor C .
- Închideţi etrierul de fixare.
- Fixaţi la loc prin strângere şurubul de fixare în mânerul suplimentar.

Observaţii

Selectaţi pentru mânerul suplimentar o poziţie la nivelul barei care corespunde pentru fixarea concomitentă de către dumneavoastră a ambelor mânere.

Montarea tijei telescopice/capului de lucru (Fig. D)

Observaţii
În funcţie de înălţimea de lucru dorită dispuneţi de posibilitatea de a utiliza dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime/foarfecele de tuns gardul viu cu sau fără tija telescopică 5 . Utilizaţi tija telescopică numai în situaţia în care raza respectivă de acţiune vă este necesară în mod efectiv pentru aplicaţia dumneavoastră.

- ▶ Desfaceţi şurubul de fixare 14 la nivelul unităţii de motor ❶ .
- ▶ Demontaţi capacul de protecţie de culoare neagră de la nivelul tijei telescopice 5 şi depozitaţi corespunzător această componentă. Capacul protejează mecanismul de antrenare de impurităţi şi avarii.
- ▶ Introduceţi tija telescopică în suportul de la nivelul unităţii de motor ❷. Rotiţi cu această ocazie tija uşor înainte şi înapoi pentru ca arborele cotit de antrenare să alunece corespunzător în ghidajul de pe latura opusă.
- ▶ Rotiţi tija până la momentul la care butonul de siguranţă 5b se blochează în orificiu.
- ▶ Strângeţi şurubul de fixare ❸ .
- ▶ Selectaţi un cap de lucru dorit (dispozitiv pentru tăierea crengilor la înălţime 4 sau foarfece de tuns gardul viu 19) şi montaţi-l în aceeaşi modalitate.

În situaţia în care doriţi să demontaţi ulterior tija telescopică/capul de lucru, desfaceţi şurubul de fixare, coborâţi butonul de siguranţă prin apăsare şi demontaţi componentele tijei.

Montarea curelei de transport (Fig. E)

Observaţii
Folosiţi în toate situaţiile cureaua de transport la utilizarea produsului pentru a putea lucra fără să obosiţi. Cureaua de transport dispune de un sistem de închidere rapidă pe care îl puteţi deschide fără întârziere în caz de necesitate prin tragerea de mânerul textil al eclisei.

- ▶ Fixaţi cârligul de carabină 22 de suportul pentru cureaua de transport 7 .
- ▶ Introduceţi sistemul de închidere rapidă prin inelul cârligului de carabină şi treceţi eclisa 21a superioară prin sistemul de închidere rapidă 21b .

Funcţionarea dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime

Pericol!
Pericol de rănire la manevrarea unui lanţ ascuţit de ferăstrău.
- ▶ Purtaţi echipament de protecţie a persoanei în funcţie de instrucţiunile de siguranţă, de exemplu mănuşi, mască de protecţie pentru ochi, etc.
- ▶ Înainte de efectuarea tuturor reglajelor, trageţi produsul din priză de ştecăr.

Alimentarea cu ulei pentru lanţul de ferăstrău (Fig. F)

Atenţie!
Nu este permisă în nicio situaţie utilizarea fără ulei a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.

Observaţii

Dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime nu este livrat în stare alimentată cu ulei pentru lanţul de ferăstrău. Este importantă alimentarea acestuia cu ulei înainte de utilizare. Utilizarea fără ulei sau cu un nivel de ulei pentru lanţul de ferăstrău sub marcajul pentru cota minimă a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime conduce la avarierea dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.

Utilizaţi exclusiv uleiuri de lubrifiere a lanţurilor care prezintă o capacitate rapidă de biodegradare (conform RAL-UZ 48), pentru a evita o avariere a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime. Nu utilizaţi în nicio situaţie ulei reciclat sau ulei vechi. La utilizarea de ulei neautorizat încetează garanţia.

- Poziţionaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime cu capacul rezervorului de ulei 24 orientat în sus pe un suport corespunzător.
- Curăţaţi cu o lavetă zona din jurul capacului rezervorului de ulei şi desfaceţi capacul.
- Alimentaţi rezervorul de ulei cu ulei biodegradabil pentru lanţul de ferăstrău.
- Asiguraţi-vă să nu pătrundă impurităţi în rezervorul de ulei.
- Fixaţi la loc prin înşurubare capacul rezervorului de ulei.

Montarea/înlocuirea lamei de ferăstrău şi a lanţului de ferăstrău (Fig. F / G / H / I)

- Rotiţi piuliţa de strângere 25 cu cheia cu cap hexagonal 20 în direcţia opusă acelor de ceasornic, pentru demontarea acesteia F / ❸.
- Demontaţi capacul roţii de lanţ 26.
- În situaţia în care doriţi să înlocuiţi lama de ferăstrău 2 şi lanţul de ferăstrău 1, demontaţi componentele care urmează a fi înlocuite G.
- Rotiţi şurubul de reglare pentru tensiunea lanţului 28 cu cheia cu cap hexagonal 20 în direcţia opusă acelor de ceasornic, până la momentul la care bolţul de tensionare a lanţului 29 este împins complet G / ❶ în direcţia roţii dinţate 30.
- Poziţionaţi lanţul de ferăstrău în canelura circulară a lamei de ferăstrău. Acordaţi în acest sens atenţie orientării corecte a dinţilor de ferăstrău. Pe lama de ferăstrău este aplicată o imagine H.
- Introduceţi lama de ferăstrău (latura neimprimată către faţă) şi lanţul de ferăstrău în suportul pentru lama de ferăstrău 27 şi înfăşuraţi lanţul de ferăstrău în jurul roţii dinţate. Asiguraţi-vă că poziţia dinţilor individuali de ferăstrău coincide cu simbolul pentru direcţia dinţilor de ferăstrău 32 şi bolţul de tensionare a lanţului 29 este blocat în orificiul lamei de ferăstrău I.
- Montaţi capacul roţii de lanţ şi strângeţi piuliţa de strângere prin fixare cu mâna F / ❹.

Reglarea tensiunii lanţului (Fig. J / K)

Avertisment!

Riscul de rănire în situaţia în care componentele se încing pe parcursul funcţionării.

- Lăsaţi componente pentru început să se răcească.

Observaţii

- În cazul tensionării necorespunzătoare a lanţului de ferăstrău există riscul de avariere a dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime şi cauzarea de pericole.
- Capacitatea optimă de tăiere poate fi asigurată numai la reglarea corectă a tensiunii lanţului.
- Deoarece lanţul de ferăstrău se încălzeşte prin tăiere şi îşi modifică în acest mod lungimea, verificaţi cel târziu la interval de 10 minute tensiunea lanţului şi reglaţi-o în caz de necesitate. Această cerinţă se aplică în special pentru lanţurile noi de ferăstrău.
- Ulterior finalizării lucrărilor, detensionaţi lanţul de ferăstrău, deoarece acesta se scurtează după răcire. În acest mod evitaţi avarierea lanţului de ferăstrău.

- În cazul în care piuliţa de strângere este fixată prin strângere, este necesară desfacerea acesteia cu câteva rotaţii, pentru ca lama de ferăstrău să prezinte o mobilitate fără restricţii.
- Rotiţi şurubul de reglare cu cheia cu cap hexagonal 20 în direcţia acelor de ceasornic pentru a creşte tensiunea lanţului. Rotiţi în caz de necesitate (tensiunea prea ridicată a lanţului) şurubul de reglare în direcţia opusă acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea lanţului.
- Lanţul de ferăstrău este tensionat corect în situaţia în care toate zalele de lanţ ale lanţului de ferăstrău se află în şina de ghidare, conform normelor aplicabile, iar lanţul de ferăstrău poate fi ridicat în mijlocul lamei de ferăstrău cu aproximativ 2 mm K .
- Fixaţi piuliţa de strângere prin strângerea în direcţia acelor de ceasornic.

Reglarea unghiului lamei de ferăstrău (Fig. L / M)

Pentru a garanta o poziţie optimă de lucru, poate fi modificat unghiul lamei de ferăstrău în 5 trepte până la 90°.

Avertisment!

Riscul de rănire în situaţia în care componentele de încing pe parcursul funcţionării.

- Lăsaţi componente pentru început să se răcească.

- Deplasaţi maneta de siguranţă 33 cu degetul mare de la mâna stângă către spate şi menţineţi-o în poziţia posterioară M / 1 .
- Acţionaţi cu degetul arătător de la mâna stângă maneta de blocare 34 M / 2 .
- Fixaţi carcasa transmisiei şi reglaţi unghiul de înclinare dorit M / 3 şi lăsaţi maneta de blocare 34 să se fixeze.
- Eliberaţi maneta de siguranţă 33 şi asiguraţi-vă că ambele manete sunt fixate corect.

Reglarea mânerului (Fig. N)

Dispuneţi de posibilitatea de a roti mânerul posterior 10 în funcţie de necesităţi în cinci trepte. Utilizaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime de preferinţă în poziţie neutră, în caz contrar trebuie să controlaţi cu atenţie şi forţă suplimentară traiectoria de tăiere a lanţului de ferăstrău.

- Apăsaţi butoanele de deblocare 8a către faţă N / 1 .
- Rotiţi mânerul în poziţia dorită (-90°/-45°/0°/45°/90°) N / 2 .
- Lăsaţi elementul de deblocare să se fixeze la loc în mod corespunzător.

Conectarea cablului de alimentare cu energie electrică (Fig. O)

- ▶ Formaţi cu capătul cablului prelungitor o buclă.
- ▶ Introduceţi bucla prin deschiderea inferioară şi prin cârligul sistemului de descărcare de tracţiune 35 .
- ▶ Strângeţi treptat bucla în direcţia opusă sistemului de descărcare de tracţiune. În cazul în care nu strângeţi corespunzător cablul, există riscul slăbirii acestuia şi al alunecării în timpul activităţii.
- ▶ Conectaţi ştecărul foarfecelui de tuns gardul viu în mufa de alimentare cu energie electrică a cablului prelungitor.
- ▶ Asiguraţi-vă că tensiunea de reţea/frecvenţa menţionate pe eticheta cu date tehnice coincide cu tensiunea de reţea/frecvenţa sursei de curent.
- ▶ Conectaţi ştecărul cablului prelungitor la o priză instalată conform normelor aplicabile.

Cuplarea curelei de transport (Fig. P)

Avertisment!

Efectuarea de lucrări fără utilizarea curelei de transport creşte riscul pierderii controlului asupra produsului şi creşte riscul rănirilor.

- ▶ La efectuarea de lucrări cu produsul, utilizaţi în toate situaţiile o curea de transport.
- ▶ Opriţi întotdeauna produsul înainte de a desface cureaua de transport..

Observaţii

Folosiţi la utilizarea produsului în toate situaţiile curea de transport, pentru a putea efectua operaţiunile fără risc de oboseală. Cureaua de transport dispune de un sistem de închidere rapidă, pe care îl puteţi deschide în caz de urgenţă fără întârziere, prin tragerea de mânerul textil al eclisei.

- ▶ Poziţionaţi cureaua de transport pe umăr şi simulaţi poziţia de lucru.
- ▶ Configuraţi lungimea curelei astfel încât produsul cu suportul curelei de transport să se afle în dreptul şoldului.
- ▶ Greutatea produsului trebuie susţinută de umerii dumneavoastră pentru a permite efectuarea de lucrări fără a obosi.

Pornire şi oprire (Fig. N)

- ▶ Demontaţi protecţia pentru lanţul de ferăstrău.
- ▶ Fixaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime cu o mână de mânerul suplimentar 6 şi cu cealaltă mână de mâner 10 .
- ▶ Împingeţi butonul de deblocare 9 în sus şi menţineţi-l în poziţie ridicată N / 3 .
- ▶ Apăsaţi butonul de pornire/oprire N / 13 / 4 .
- ▶ Eliberaţi din nou butonul de pornire/oprire, pentru a opri dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime.

Instrucţiuni generale de lucru pentru dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime

- ▶ Verificaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime înainte de fiecare utilizare şi la fiecare 10 minute pe parcursul activităţii cu privire la avarii, nivelul de ulei, tensiunea lanţului şi starea lamelor.

- ▶ Verificaţi lubrifierea automată a lanţului înainte de fiecare utilizare
  - Orientaţi vârful lamei de ferăstrău către suprafaţa netedă (de exemplu scândură sau secţiunea unui pom) şi porniţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime.
  - În măsura în care, pe parcursul acestei operaţiuni, este evidenţiată o urmă de ulei care se intensifică, înseamnă că lubrifierea automată a lanţului funcţionează ireproşabil.
- ▶ Crengile căzute pot cauza răniri grave/prejudicii materiale şi vă pot lovi.
  - Planificaţi tăierea cu atenţie. Familiarizaţi-vă în mod corespunzător cu direcţia în ca urmează să cadă creanga.
  - Respectaţi pe parcursul tăierii un unghi de lucru de max. 60°, pentru a evita lovirea de o creangă căzută (a se vedea fig. P).
  - Nu vă poziţionaţi în nicio situaţie sub creanga pe care doriţi să o tăiaţi.
  - Acordaţi atenţie la tăiere crengilor aflate sub tensiune şi lemnului care se rupe prin aşchiere.
  - Acordaţi atenţie crengilor căzute şi bucăţilor de lemn pulverizate.
- ▶ După finalizarea tăierii, creşte foarte brusc pentru utilizator greutatea dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime, deoarece dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime nu mai este susţinut de creangă. Există riscul pierderii controlului asupra dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.
- ▶ Poziţionaţi opritorul la nivelul crengii la Q/15. În acest mod se reduce vibraţia şi este îmbunătăţită siguranţa şi calitatea de tăiere.
- ▶ Pentru a obţine cel mai bun echilibru, fixaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime cât mai aproape posibil de corp.
- ▶ Tăiaţi pentru început crengile de la înălţime mai mică pentru a permite crengilor de la înălţime mai mare să cadă fără obstacole.
- ▶ Poziţionaţi-vă într-o rampă în toate situaţiile deasupra sau în lateral faţă de creanga pe care doriţi să o tăiaţi.
- ▶ Nu tăiaţi cu vârful lamei de ferăstrău.
- ▶ Nu tăiaţi în zona crengilor în care acestea prezintă proeminenţe. Un asemenea demers nu permite regenerarea pomului.

Tăierea crengilor mai mici (Fig. Q)

- ▶ Poziţionaţi opritorul 15 la nivelul crengii. În acest mod evitaţi mişcările bruşte ale dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime la efectuarea operaţiunilor de tăiere.
- ▶ Introduceţi lama de ferăstrău cu uşoară presare de sus în jos prin creangă. Trageţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime numai cu lanţul de ferăstrău pornit afară din lanţul de tăiere, pentru a evita o blocare.

Tăierea crengilor mai mari (Fig. R)

- ▶ Tăiaţi crengile mai lungi în mai multe etape pentru a menţine controlul asupra locului de impact.

Tăierea de crengi mai mari (Fig. S)

- ▶ Tăiaţi pentru început cu latura superioară a lamei de ferăstrău de jos în sus 1/3 din diametrul crengii.
- ▶ Tăiaţi ulterior cu latura inferioară a lamei de ferăstrău de sus în jos pe traiectoria primei tăieri. În acest mod, evitaţi o cojire inutilă a scoarţei la nivelul crengilor de dimensiuni mai ridicate.

Eliminarea unui blocaj

- ▶ În cazul în care lanţul de ferăstrău 1 se blochează în creangă, eliberaţi fără întârziere butonul de pornire/oprire pentru a opri dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime.
- ▶ Eliberaţi lama de ferăstrău prin curse de ridicare şi coborâre ale dispozitivului pentru tăierea crengilor la înălţime.
- ▶ Nu deplasaţi dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime către lateral deoarece, în caz contrar, există riscul ca lanţul de ferăstrău să sară de pe traseu.

Utilizarea foarfecelui cu tijă telescopică de tuns gardul viu

Reglarea unghiului cuţitului de tăiere (Fig. T)

Pentru a asigura o poziţie optimă de lucru, unghiul cuţitului poate fi reglat în 7 trepte (-45°/-22,5°/0°/22,5°/45°/67,5°/90°).

Avertisment!

cul de rănire în situaţia în care componentele de încing pe parcursul funcţionării.

- ▶ Lăsaţi componente pentru început să se răcească.

- ▶ Fixaţi bara capului pentru foarfecele de tuns gardul viu cu mâna stângă.
- ▶ Deplasaţi maneta de siguranţă 38 cu degetul mare de la mâna dreaptă către spate şi menţineţi-o în poziţia posterioară şi fixaţi mânerul 37 cu mâna dreaptă T / 1.
- ▶ Acţionaţi cu degetul arătător de la mâna stângă maneta de blocare 36 T / 2 .
- ▶ Reglaţi unghiul de înclinare dorit şi lăsaţi maneta de blocare 36 să se fixeze T / 3 .
- ▶ Eliberaţi maneta de siguranţă 38 şi asiguraţi-vă că ambele manete sunt fixate corect.

Reglarea mânerului (Fig. N)

Dispuneţi de posibilitatea de a roti mânerul posterior 10 în funcţie de necesităţi în cinci trepte.

- ▶ Apăsaţi butonul de deblocare 8a către faţă N / 1 .
- ▶ Rotiţi mânerul în poziţia dorită (-90°/-45°/0°/45°/90°) N / 2 .
- ▶ Lăsaţi elementul de deblocare să se fixeze la loc în mod corespunzător.

Conectarea cablului de alimentare cu energie electrică (Fig. O)

- ▶ Formaţi cu capătul cablului prelungitor o buclă.
- ▶ Introduceţi bucla prin deschiderea inferioară şi prin cârligul sistemului de descărcare de tracţiune 35 .
- ▶ Strângeţi treptat bucla în direcţia opusă sistemului de descărcare de tracţiune. În cazul în care nu strângeţi corespunzător cablul, există riscul slăbirii acestuia şi al alunecării în timpul activităţii.
- ▶ Conectaţi ştecărul foarfecelui de tuns gardul viu în mufa de alimentare cu energie electrică a cablului prelungitor.
- ▶ Asiguraţi-vă că tensiunea de reţea/frecvenţa menţionate pe eticheta cu date tehnice coincide cu tensiunea de reţea/frecvenţa sursei de curent.
- ▶ Conectaţi ştecărul cablului prelungitor la o priză instalată conform normelor aplicabile.

Cuplarea curelei de transport (Fig. P)

Avertisment!

Efectuarea de lucrări fără utilizarea curelei de transport creşte riscul pierderii controlului asupra produsului şi creşte riscul rănirilor.

- ▶ La efectuarea de lucrări cu produsul, utilizaţi în toate situaţiile o curea de transport.
- ▶ Opriţi produsul în toate situaţiile înainte de a desface cureaua de transport.

Observaţii

Folosiţi la utilizarea produsului în toate situaţiile cureaua de transport, pentru a putea efectua operaţiunile fără risc de obosealã. Cureaua de transport dispune de un sistem de închidere rapidă, pe care îl puteţi deschide în caz de urgenţă fără întârziere, prin tragerea de mânerul textil al eclisei.

- ▶ Poziţionaţi cureaua de transport pe umăr şi simulaţi poziţia de lucru.
- ▶ Configuraţi lungimea curelei astfel încât produsul cu suportul curelei de transport să se afle în dreptul şoldului.
- ▶ Greutatea produsului trebuie susţinută de umerii dumneavoastră pentru a permite efectuarea de lucrări fără a obosi.

Pornire şi oprire (Fig. N)

- ▶ Îndepărtaţi protecţia de lamă.
- ▶ Fixaţi foarfecele de tuns gardul viu cu o mână de mânerul suplimentar 6 şi cu cealaltă mână de mâner 10 .
- ▶ Împingeţi butonul de deblocare 9 în sus şi menţineţi-l în poziţie ridicată N / 3 .
- ▶ Apăsaţi butonul de pornire/oprire N / 4 .
- ▶ Eliberaţi din nou butonul de pornire/oprire pentru a opri foarfecele de tuns gardul viu.

Instrucţiuni generale de lucru pentru foarfecele cu tijă telescopică de tuns gardul viu

- ▶ Verificaţi produsul înainte de fiecare utilizare cu privire la configurări, avarii, şi starea lamelor. Verificaţi poziţia stabilă a şuruburilor în bara de cuţite.
- ▶ Poziţionaţi cablul prelungitor în principiu în spatele echipamentului. Nu poziţionaţi cablul în nicio situaţie deasupra gardului viu.
- ▶ Nu introduceţi foarfecele de tuns gardul viu cu forţa prin ramuri şi crengi groase. În asemenea situaţie există riscul blocării sau frânării puternice a cuţitelor. În cazul în care viteza cuţitelor scade, reduceţi viteza de lucru.
- ▶ Nu încercaţi să tăiaţi ramuri sau crengi care nu intră între cuţite sau cărora scula de tăiere nu le face în mod evident faţă. Tăiaţi ramurile şi crengile groase cu un ferăstrău de mână sau de grădină.
- ▶ La blocarea dispozitivelor de tăiere, de exemplu datorită crengilor groase etc., foarfecele electric de tuns gardul viu trebuie scos fără întârziere din funcţiune (oprire şi decuplarea ştecărului), verificările cu privire la identificarea cauzei blocării fiind efectuate numai ulterior.
- ▶ Cea mai bună capacitate de tăiere este obţinută în situaţia în care ghidaţi foarfecele de tuns gardul viu astfel încât dinţii cuţitului să fie îndreptaţi într-un unghi de aproximativ 15° faţă de gardul viu (fig. U).
- ▶ Cu autorul celor două cuţite de tăiere prevăzute pe ambele laturi, care funcţionează în direcţie opusă, dispuneţi de posibilitatea de a realiza operaţiunile de tăiere în ambele direcţii (fig. V).
- ▶ În caz de necesitate, puteţi utiliza un şnur ca element auxiliar pentru a tăia gardul dumneavoastră viu cât mai drept posibil. Definiţi pentru început înălţimea dorită a gardului viu. Întindeţi un şnur la înălţimea dorită de-a lungul gardului viu. Tăiaţi gardul viu chiar deasupra liniei de ghidare formate de şnur (fig. W).
- ▶ Tăiaţi suprafeţele laterale ale unui gard viu tăiaţi cu mişcări curbate de jos în sus, astfel încât acesta să fie ceva mai îngust în secţiunea superioară. În acest mod, gardul viu face o impresie mai masivă şi mai uniformă (fig. X / Y).

Curăţare şi întreţinere

Avertisment!

Risc de rănire!

- ▶ Purtaţi echipament de protecţie a persoanei în funcţie de instrucţiunile de siguranţă, de exemplu mănuşi, etc.
- ▶ Trageţi ştecărul din priză înainte de curăţarea şi întreţinerea produsului.
- ▶ Dispuneţi efectuarea lucrărilor care nu sunt descrise în aceste instrucţiuni de utilizare de către un atelier de specialitate.
- ▶ Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de curăţare şi întreţinere, lăsaţi produsul să se răcească.

Atenţie!

Verificaţi produsul la curăţare şi întreţinere cu privire la eventuale avarii, de exemplu componente slăbite, uzate sau avariate, poziţia corectă a şuruburilor sau a altor componente.

Observaţii

Şuruburile de la nivelul barelor pot fi strânse cu cheia imbus 11 . Preluaţi în acest scop cheia imbus 11 de la nivelul suportului 12 şi introduceţi-o după fiecare utilizare la loc în suport Z .

Este permisă efectuarea lucrărilor de reparaţii numai de către experţi sau de către un centru de service autorizat. Calitatea de experţi este deţinută de către persoanele care dispun de instruire de specialitate şi experienţă corespunzătoare, care cunosc cerinţele cu privire la construcţia şi structura articolului şi care înţeleg normele de siguranţă.

- ▶ Nu utilizaţi soluţii de curăţare, respectiv diluanţi. Substanţele chimice pot ataca suprafaţa produsului.
- ▶ Nu curăţaţi produsul în nicio situaţie sub jet de apă. Curăţaţi suprafaţa produsului cu o lavetă umezită sau uscată.
- ▶ Curăţaţi orificiile de aerisire şi alte zone accesibile cu dificultate cu ajutorul unei perii moi sau a unei pensule.
- ▶ Curăţaţi produsul temeinic imediat după fiecare utilizare şi lăsaţi toate componentele să se răcească. În caz contrar resturile umede de plante se pot întări şi pot mucegăi şi pot fi îndepărtate ulterior doar cu dificultate.
- ▶ Îndepărtaţi toate resturile de plante cu o mătură de mână sau o perie.
- ▶ Cu privire la dispozitivul pentru tăierea crengilor la înălţime
  - La efectuarea operaţiunilor de curăţare trebuie demontate capacul roţii de lanţ, lama de ferăstrău şi lanţul de ferăstrău. Roata dinţată nu trebuie să prezinte o urmă de uzură cu o adâncime de peste 0,5 mm.
  - Verificarea lanţului de ferăstrău şi a şinei de ghidare a lanţului cu privire la uzură şi avariere. În caz de necesitate este admisă înlocuirea celor două componente numai cu piese de schimb autorizate, respectiv originale, în sensul prezentelor instrucţiuni de utilizare.
  - Solicitaţi efectuarea tuturor lucrărilor de întreţinere relevante pentru siguranţă, de exemplu înlocuirea componentelor defecte sau ascuţirea lanţului de ferăstrău numai de către un specialist sau de către departamentul nostru de service.
- ▶ Cu privire la foarfecele de tuns gardul viu
  - Verificaţi periodic poziţia stabilă a şuruburilor în bara de cuţite.
  - Aplicaţi la final o peliculă subţire de ulei pe cuţitul foarfecelui de tuns gardul viu şi lăsaţi foarfecele de tuns gardul viu să funcţioneze pentru scurtă durată pentru a permite distribuirea uleiului.

- Solicitaţi efectuarea tuturor lucrărilor de întreţinere relevante pentru siguranţă, de exemplu înlocuirea componentelor defecte sau ascuţirea, respectiv înlocuirea cuţitului de către un specialist sau de către departamentul nostru de service.

Depozitare

- Curăţaţi temeinic produsul înainte de depozitare.
- Fixaţi în toate situaţiile protecţia pentru lanţul de ferăstrău/protecţia de lamă pe lama de ferăstrău/ cuţit.
- În cazul în care demontaţi tija, fixaţi capacele de protecţie de culoare neagră pe bare.
- Depozitaţi produsul, inclusiv accesoriile complete, la o locaţie uscată, protejată de praf şi îngheţ.
- Protejaţi produsul împotriva radiaţiilor solare directe.
- Depozitaţi foarfecele de tuns gardul viu astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor şi la temperatură de depozitare cuprinsă între + 5 °C şi + 30 °C.

Date tehnice

Unitatea motorului	
Articol	Foarfece telescopic pentru gardul viu şi dispozitiv pentru tăierea crengilor la înălţime
Număr model	1208015
Tensiune nominală	230 – 240 V~, 50 Hz
Putere nominală	900W
Clasă de protecţie	II ⧈

Dispozitiv pentru tăierea crengilor la înălţime	
Lungimea lamei de ferăstrău	200 mm
Lungimea max. de tăiere	180 mm
Viteza lanţului	6,3 m/s
Capacitatea rezervorului de ulei	120 cm^3
Lanţ de ferăstrău	Oregon 91P033X
Lamă de ferăstrău	Oregon 080SDEA041 (552912)
Greutatea max. în stare montată	4,91 kg
Lungimea max. în stare montată	aprox. 245 cm
Nivel de presiune acustică L_{pA}	87,8 dB(A)
Imprecizie K	3 dB
Nivel de putere acustică L_{wA}	96,76 dB(A)
Imprecizie K	3 dB
Nivel de putere acustică L_{wA} garantat	105 dB(A)
Vibraţii la nivelul mânerului frontal a_h	2,237 m/s^2
Vibraţii la nivelul mânerului posterior a_h	1,872 m/s^2
Imprecizie K	1,5 m/s^2

Foarfecele cu tijă telescopică de tuns gardul viu	
Lungime de tăiere	410 mm
Distanţa dintre dinţi	30 mm
Grosimea de tăiere	20 mm

Tăieri/min	2100
Greutatea max. în stare montată	5,35 kg
Lungimea max. în stare montată	ca. 248 cm
Nivel de presiune acustică L_{pA}	88,4 dB(A)
Imprecizie K	3 dB(A)
Nivel de putere acustică L_{wA}	95,59 dB(A)
Imprecizie K	3 dB(A)
Nivel de putere acustică L_{wA} garantat	105 dB(A)
Vibraţii la nivelul mânerului frontal a_h	3,113 m/s^2
Vibraţii la nivelul mânerului posterior a_h	2,524 m/s^2
Imprecizie K	1,5 m/s^2

Zgomot/informaţii cu privire la vibraţii

Avertisment!

Risc pentru sănătate! Efectuarea de lucrări fără căşti de protecţie a auzului poate conduce la afectarea sănătăţii. La efectuarea lucrărilor, purtaţi căşti de protecţie a auzului.

Valoarea totală menţionată a vibraţiilor şi valorile menţionate privind emisiile de zgomot au fost măsurate în baza unei proceduri normate de verificare (EN ISO 11680-1, respectiv EN ISO 10517) şi pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o alta. Acestea pot fi utilizate şi pentru o evaluare preliminară a gradului de poluare.

Avertisment!

Emisiile de vibraţii şi zgomote pot diferi pe parcursul întregii durate de utilizare efectivă a sculei electrice faţă de valorile menţionate, în funcţie de natura şi modalitatea în care este utilizată scula electrică, în special cu raportare la natura materialului prelucrat.

Este necesară definirea de măsuri de siguranţă pentru protejarea utilizatorului, care au la bază o evaluare a expunerii la vibraţii cu raportare la condiţiile efective de utilizare (în acest sens trebuie avute în vedere toate etapele ciclului de operare, de exemplu intervalele de timp în care scula electrică, precum şi cele în care este pornită, dar funcţionează fără expunerea la sarcină).

Încercaţi să menţineţi la un nivel cât mai redus expunerea la vibraţii. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibraţii sunt reprezentate de purtarea de mănuşi la utilizarea sculei, limitarea programului de lucru şi utilizarea de accesorii în stare bună.

Eliminare

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminaţi materialele de ambalaje conform marcării acestora la centre publice de colectare, respectiv conform cerinţelor naţionale specifice.

Indicații de înlăturare a aparatelor electrice

Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. În sensul prevederilor directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, cu transpunerea în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare ecologică.

Alternativa de reciclare față de solicitarea de restituire: alternativ față de opțiunea de restituire, proprietarul echipamentului electric are obligația de a oferi asistența necesară la reciclarea conform normelor aplicabile în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. În acest scop, echipamentul vechi poate fi predat la un centru de colectare care asigură eliminarea în sensul prevederilor naționale în domeniul economiei circulare și în baza legii privind gospodărirea deșeurilor. Nu sunt vizate accesoriile anexate la echipamentele vechi și echipamentele auxiliare fără componente electronice.

Instrucțiuni suplimentare cu privire la eliminarea deșeurilor

Restituiți echipamentul electric vechi astfel încât să nu fie afectată posibilitatea utilizării ulterioare sau a reciclării acestuia. Echipamentele electrice vechi pot conține substanțe toxice. În caz de gestionare incorectă sau la deteriorarea echipamentului, acestea pot conduce, în asociere cu reciclarea ulterioară a echipamentului, la afectarea sănătății sau la contaminări ale apelor și solurilor.

Garantie

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție defecțiunile produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a folosirii abuzive, a manevrării incorecte, a efectuării lucrărilor de reparații pe cont propriu sau a întreținerii și a îngrijirii insuficiente.

Declarație de conformitate CE

CE Informații și norme sunt disponibile în declarația de conformitate CE anexată.

Obsah

Obsah dodávky 58
Bezpečnosť 58
Pred prvým použitím 66
Používanie odvetvovača 67
Používanie nožníc na živý plot s dlhou násadou 70
Čistenie a údržba 72
Uskladnenie 72
Technické údaje 73
Odstránenie 74
Záruka 74
ES-Prehlásenie o zhode 74

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom medzi cenou a výkonom, a ktorý vám poskytne veľa radosti .

Obsah dodávky

- 1 jednotka motora
- 1 prídavné držadlo
- 1 predlžovacia tyčka
- 1 hlava odvetvovača
- 1 vodiaca lišta reťaze/pílová lišta
- 1 ochranný kryt pílovej reťaze
- 1 šesťhranný nástrčný kľúč
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom 4 mm
- 1 hlava nožníc na živý plot
- 1 ochranný kryt nožníc na živý plot
- 1 nosný popruh s karabínkou
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú všetky súčasti k dispozícii, a skontrolujte, či prístroj nebol poškodený pri preprave. Nepoužívajte poškodený prístroj! V prípade poškodenia kontaktujte pobočku spoločnosti Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho. Tento návod uchovávajte pre neskoršie použitie alebo následného vlastníka.

- Pred prvým použitím si vždy dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a vznik nebezpečenstva pre obsluhu a iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré sa podieľajú na uvedení zariadenia do prevádzky, na obsluhe a údržbe zariadenia, musia byť zodpovedajúco kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a úprav

- Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo z neho vyrobiť akékoľvek dodatočné zariadenie. Takéto zmeny môžu mať za následok zranenie osôb a poruchu.
- Opravy prístroja smú vykonávať len na to poverené a zaškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Informačné symboly tejto príručky

Značky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť, aby ste bezpečne používali tento návod a zariadenie.

Upozornenie
Informácie o najefektívnejšom alebo najpraktickejšom využití.

▶ **Akčný krok**
Vyzve vás k akcii.

✓ **Výsledok akcie**
Výsledok postupnosti akčných krokov

A Označenie obrázka

1 Čísla položiek, čísla obrázkov

❶ Obslužný krok

Úrovne nebezpečenstva podľa výstrah

V tomto návode sa používajú nasledujúce úrovne nebezpečenstva na označenie potenciálnych rizík.

Nebezpečenstvo!
Nebezpečná situácia je bezprostredne pred vami a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, vedie k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.

Varovanie!
Môže vzniknúť nebezpečná situácia a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.

Pozor!
Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, môže spôsobiť ľahké alebo nepatrné zranenia .

Pozor!
Môže dôjsť k potenciálne škodiacej situácii a ak sa jej nevyhnete, môže to mať za následok poškodenie majetku.

Štruktúra upozornení

Upozornenia sú zostavené podľa nasledujúcej štruktúry:

Varovné hlásenie (úroveň nebezpečenstva)
Druh a zdroj nebezpečenstva!
- Nasledujte pri nerešpektovaní pokynov
- ▶ Opatrenia na zamedzenie nebezpečenstva

Účel použitia

Nožnice na živý plot sú určené výhradne na strihanie živých plotov, krov a kríkov.
Odvetvovač je určený výhradne na odvetvovanie stromov vonku. Nie je vhodný na rozsiahle pílenie a stínanie stromov, ani na pílenie iných materiálov ako je drevo.
Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie a nie je vhodný na remeselné alebo komerčné účely. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a môžu predstavovať značné nebezpečenstvo poranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenia

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto náradím. *Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich inštrukcií môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.*

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce využitie.

Pojem „elektrické náradie" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovného miesta

a) Vaše pracovné miesto udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.*

b) S elektrickým nástrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.*

c) Deti a iné osoby držte počas používania elektrického nástroja mimo jeho dosahu. *Pri naklonení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí zhodovať so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. Spolu s bezpečnostným uzemnením elektrického nástroja nepoužívajte žiadnu zástrčku s adaptérom. *Nezmenená zástrčka a vyhovujúce zásuvky zmenšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako trubky, kúrenie, sporáky a chladničky. *Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.*

c) Elektrické nástroje držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti. *Preniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

d) Kábel nepoužívajte na iné účely, ako je nosenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky za kábel. Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

e) Keď s elektrickým nástrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné tiež pre vonkajšie prostredie. *Použitie predlžovacieho kábla určeného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

f) Keď sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. *Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Ochrana osôb

a) Buďte pozorný, dbajte na to, čo robíte, a prácu s elektrickým nástrojom robte rozumne. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.*

b) Noste osobnú ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare. *Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.*

c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Presvedčte sa, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na sieť a/ alebo akumulátor, upnete alebo ponesiete. *Keď máte pri nosení elektrického nástroja prst na vypínači alebo elektrický nástroj pripájate na elektrickú sieť zapnutý, môže to viesť k nehodám.*

d) Predtým, než zapnete elektrický nástroj, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrutky. *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického nástroja, môže spôsobiť poranenia.*

e) Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte na zaistené státie a vždy udržujte rovnováhu. *Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.*

f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste dlhé oblečenie alebo ozdoby. Vlasy a oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. *Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými časťami.*

g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia byť tieto zariadenia správne zapojené a používané. *Použitím odsávania prachu môžete zmenšiť nebezpečenstvá, ktoré spôsobuje prach.*

h) Neodvažujte sa do falošného nebezpečenstva a nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste oboznámení s náradím po viacerých použitiach. *Neopatrné jednanie môže viesť k vážnym poraneniam v zlomkoch sekundy.*

4) Používanie a manipulácia s elektrickým náradím.

a) Elektrický nástroj nepreťažujte. Na vašu prácu používajte elektrický nástroj, ktorý je na to určený. *S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a istejšie v uvedenej oblasti výkonu.*

b) Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého vypínač je pokazený. *Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa nechať opraviť.*

c) Predtým, než vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte diely používaného náradia alebo odložíte elektrické náradie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor. *Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.*

d) Nepoužívaný elektrický nástroj uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechávajte používať osobám, ktoré s ním neboli dostatočne oboznámené alebo tieto pokyny nečítali. *Elektrické náradia sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.*

e) Svedomito sa starajte o elektrické náradie a nástavec. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či časti nie sú zlomené alebo podobne poškodené, či činnosť elektrického elektrického náradia nie je obmedzená. Poškodené časti dajte pred použitím elektrického nástroja opraviť. *Mnohé nehody majú svoju príčinu v zlej údržbe elektrických náradí.*

f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Dôkladne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa zavádzajú.*

g) Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo, nástavec atď. podľa týchto pokynov. Vezmite pritom do úvahy pracovné podmienky a vykonávané činnosti. *Používanie elektrických náradí pre iné než určené účely použitia môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a plochy rukovätí udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnôt. *Kĺzké rukoväte a plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

5) Servis

a) Elektrický nástroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s originálnymi náhradnými súčiastkami. *Tým sa zaistí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.*

Bezpečnostné pokyny pre odvetvovač, resp. nožnice na živý plot s dlhou násadou

a) Dbajte na to, že predpisy môžu obmedzovať používanie výrobku. Dbajte prosím na predpisy ohľadom ochrany pred hlukom, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od miesta používania.

b) Skontrolujte výrobok pred každým použitím a po spadnutí alebo iných nárazoch, aby ste zistili prípadné vážne poškodenie alebo chyby.

c) Noste ochranné okuliare, respirátor, ochranu sluchu a priliehavý odev. Odporúčame ďalšie ochranné prostriedky pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Správne ochranné prostriedky znižujú nebezpečenstvo zranenia.

d) Pred prácou sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

e) Včas si urobte pracovnú prestávku.

f) Pravidelne meňte pracovnú polohu.

g) Nesprávna údržba, používanie neodporúčaných náhradných dielov alebo odstránenie alebo úpravy ochranných zariadení môžu viesť k poškodeniu výrobku a ťažkým zraneniam obsluhujúcej osoby.
- Výrobok riadne čistite a udržiavajte.
- Používajte iba odporúčané náhradné diely.
- Ochranné zariadenia neodstraňuje a ani neupravujte.

h) Dbajte na to, aby ste pri práci nezasiahli do zeme, kovových plotov alebo podobných predmetov a materiálov.

i) Držte elektrické náradie iba za izolované držadlá, pretože nôž môže zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo predlžovací kábel. Kontakt noža s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

j) Osoby, ktoré výrobok používajú prvýkrát, by si mali nechať vysvetliť prácu s výrobkom, ako aj príslušným ochranným zariadením od skúsenej osoby vo forme praktického cvičenia.

k) Pracovný priestor udržiavajte bez prekážok a dbajte na dostatočnú slobodu pohybu.

l) Držte výrobok vždy jednou rukou za držadlo a druhou rukou za prídavné držadlo. Držanie výrobku rukami v nesprávnej polohe zvyšuje nebezpečenstvo zranení a je mu preto potrebné zabrániť.

m) Dbajte na to, aby bol v prípade nehody niekto na blízku, ale v bezpečnej vzdialenosti.

n) Pri preprave alebo pri uskladnení výrobku vždy zakryte rezacie zariadenie pomocou na to určenej ochrany.

o) Aby ste znížili nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, odporúčame použitie prúdového chrániča so zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

p) Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za prívodný kábel, alebo vždy len za zástrčku.

q) Prípadne potrebnú výmenu prívodného kábla musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre odvetvovač

a) Pri pílení vetví mladých stromov buďte veľmi opatrný. Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a udrieť do vás alebo vás vyviesť z rovnováhy.
b) Zabezpečte vždy bezpečný postoj. Používajte odvetvovač výhradne na rovných a stabilných plochách. Nepracujte nikdy na rebríkoch alebo šmykľavom povrchu, pretože inak by ste mohli stratiť rovnováhu a kontrolu nad odvetvovačom.
c) Skôr než začnete s rezaním vetví, dbajte na to, aby sa vo vzdialenosti aspoň 2,5 násobku dĺžky vetví nenachádzali žiadne osoby.
d) Zohľadnite pri rezaní poveternostné podmienky. Nerežte pri silnom alebo premenlivom vetre. Nerežte pri mraze alebo zmrznutej, hladkej zemi. Nerežte pri daždi alebo zlej viditeľnosti.
e) Naplánujte si dopredu únikovú cestu pred padajúcimi vetvami. Dbajte na to, aby bola táto úniková cesta bez prekážok, ktoré by mohli obmedzovať alebo zabrániť v pohybe. Myslite na to, že čerstvo pokosená tráva alebo narezaná kôra sú šmykľavé.
f) S rezaním začnite až vtedy, keď pílová reťaz dosiahla svoju plnú rýchlosť.
g) Nepokúšajte sa trafiť do predchádzajúceho rezu. Vykonajte vždy nový rez.
h) Dbajte na pohyblivé vetvy alebo iné sily, ktoré by mohli ukončiť rez a padnúť na pílovú reťaz.
i) Nepokúšajte sa rezať vetvu, ktorej priemer presahuje dĺžku rezania odvetvovača.
j) Minimálna vzdialenosť odvetvovača od nadzemných elektrických vedení musí byť aspoň 10 m.

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot s dlhou násadou

Upozornenia

Pred používaním výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu.

Príprava

a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA! Dôkladne si prečítajte pokyny ohľadom správneho používania, prípravy, údržby, spustenia a odstavenia nožníc na živý plot. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a so správnym používaním nožníc na živý plot.
b) Detí nesmú nožnice na živý plot nikdy používať.
c) Dbajte na nadzemné elektrické vedenia.
d) Nožnice na živý plot nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.
e) Noste vhodný odev! Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohyblivými časťami. Odporúčame nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
f) Keď narazí rezacie zariadenie na cudzí predmet alebo ak sa zosilňuje hluk alebo nožnice na živý plot nezvyčajne silno vibrujú, odstavte motor a nechajte nožnice na živý plot úplne zastaviť. Vytiahnite zástrčku a prijmite nasledujúce opatrenia:
  - skontrolujte na poškodenie,
  - skontrolujte uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite,
  - poškodené diely vymeňte za rovnocenné diely alebo nechajte opraviť.

Prevádzka

Výrobok sa smie používať iba na účely použitia uvedené v tomto návode.

a) Motor zastavte (vytiahnite zástrčku):
  - pred čistením alebo odstraňovaním upchatia,
  - pred kontrolou, montážou alebo prácou na nožniciach na živý plot,
  - pred nastavením pracovnej polohy rezacieho zariadenia,
  - ak budú nožnice na živý plot bez dozoru.

b) Pred spustením motora sa vždy uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú správne v jednej z predpísaných pracovných polôh.
c) Pri používaní nožníc na živý plot dbajte vždy na bezpečný postoj, predovšetkým pri používaní schodíkov alebo rebríka.
d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s chybným alebo silno opotrebovaným rezacím zariadením.
e) Vždy zabezpečte, aby boli pri používaní nožníc na živý plot pripevnené všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia. Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot, ktoré nie sú úplné alebo boli nedovolene upravované.
f) Keď sú nožnice na živý plot vybavené dvoma držadlami, používajte vždy obe ruky.
g) Vždy sa oboznámte so svojim okolím a dbajte na možné nebezpečenstvo, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku nožníc na živý plot.
h) Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstraňovať alebo držať strihaný materiál. Zaseknutý strihaný materiál odstraňujte iba pri vypnutom výrobku. Aj chvíľka nepozornosti pri používaní elektrických nožníc na živý plot môže viesť k vážnym zraneniam.
i) Pred začatím strihania živého plotu prezrite živý plot na skryté predmety, napr. drôtený plot.

Údržba a uskladnenie

a) Keď idete nožnice na živý plot kvôli údržbe, kontrole alebo uskladneniu odstaviť, výrobok vypnite a odpojte ho od napájania a uistite sa, že sa všetky otáčajúce časti zastavili. Pred kontrolou, nastavovaním a pod. nechajte výrobok vychladnúť.
b) Elektrické nožnice na živý plot pravidelne kontrolujte a udržiavajte. Poškodené nože vymieňajte vždy po pároch.
c) Pred uskladnením nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť.
d) Pri preprave alebo pri uskladnení nožníc na živý plot vždy zakryte rezacie zariadenie pomocou na to určeného krytu.

Bezpečnostné pokyny pre predlžovacie káble

a) Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú povolené na používanie v exteriéri. Prierez vodiča predlžovacieho kábla musí byť aspoň 2,5 mm^2.
b) Káblový bubon pred používaním vždy úplne odviňte, aby ste ho pri používaní ťahali za sebou.
c) Predlžovací kábel umiestnite tak, aby sa o neho nikto nepotkol a nemohlo na neho nič padnúť. Skontrolujte pritom, či nie je predlžovací kábel poškodený. Poškodený predlžovací kábel v žiadnom prípade nepoužívajte.
d) Kábel musí dosiahnuť až do najbližšej zásuvky – nezapájajte viacero predlžovacích káblov za sebou, pretože každým ďalším zapojením dochádza k strate výkonu.
e) Ak dôjde počas používania k poškodeniu kábla, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA, KÝM NIE JE ODPOJENÝ.
f) Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky a zásuvky nikdy vlhkými rukami.
g) Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za prívodný kábel, alebo vždy len za zástrčku.

Zvyškové nebezpečenstvá

V návode je poukázané na existujúce zvyškové nebezpečenstvá.

- Existujúcim zvyškovým nebezpečenstvám predídete tak, že budete dbať na tieto predpisy:
  - špeciálne varovania na výrobku,
  - bezpečnostné pokyny a varovania v tomto návode,
  - bezpečnostné pokyny prevádzkovateľa.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života/zranenia osôb môže spôsobiť:
  - chybné používanie,
  - nesprávne používanie,
  - preprava,
  - chýbajúce ochranné zariadenia,
  - chybné, resp. poškodené diely,
  - používanie nezaškolenými osobami.

- Vecné škody na výrobku môžu spôsobiť:
  - nesprávne používanie,
  - nedodržiavanie pokynov na používanie a údržbu,
  - nevhodné príslušenstvo.
- Pri dlhšej práci môže vplyvom vibrácií dôjsť k poruche prekrvenia rúk (blednutia prstov) používateľa. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktoré majú problémy s prekrvením (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať poškodenia nervov.
  - Ak spozorujete nezvyčajné zmeny, ihneď ukončite prácu a vyhľadajte lekára.
  - Pri studenom počasí udržiavajte telo a predovšetkým ruky v teple.
  - Robte si často prestávky a pohybujte pri tom rukami, aby ste podporili prekrvenie.
  - Pravidelnou údržbou výrobku zabezpečte čo najnižšie vibrácie.

Význam symbolov

Varovanie!

Aby ste znížili riziko zranenia, prečítajte si pôvodný návod na obsluhu.

Noste ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte ochranné okuliare

Noste ochranu hlavy.

Noste ochrannú masku proti prachu.

Noste vhodné ochranné rukavice.

Noste vhodnú ochrannú obuv.

Schützen Sie das Produkt vor Nässe.

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.

Dodržiavajte vzdialenosť aspoň 10 m k nadzemným elektrickým vedeniam.

Udržiavajte ruky mimo dosahu rezacieho nástroja.

Pozor! Padajúce predmety. Najmä pri odrezaní.

V prípade poškodenia alebo prerezania vedenia ihneď odpojte zástrčku od elektrickej siete.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred každým čistením a opravou vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Pred prvým použitím

Varovanie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenia detí!Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

Zoznam dielov (obr. A / D / N)

1 Pílová reťaz
2 Vodiaca lišta reťaze/pílová lišta
3 Nádržka na reťazový olej
4 Hlava odvetvovača
5 Predlžovacia tyčka
5a Aretačná skrutka
6 Prídavné držadlo
6a Aretačná skrutka
7 Držiak nosného popruhu
8 Nastavenie držadla
8a Tlačidlo odistenia
9 Tlačidlo odistenia
10 Držadlo
11 Kľúč s vnútorným šesťhranom 4mm
12 Držiak kľúča s vnútorným šesťhranom
13 Vypínač
14 Aretačná skrutka
15 Doraz
16 Ochranný kryt pílovej reťaze
17 Nôž
18 Držadlo hlavy nožníc na živý plot
19 Hlava nožníc na živý plot
19a Aretačné tlačidlo
20 Šesťhranný nástrčný kľúč
21 Nosný popruh
22 Karabínka
23 Kryt lišty

Montáž prídavného držadla (obr. B / C)

- ▶ Odskrutkujte aretačnú skrutku 6a od prídavného držadla B / 1.
- ▶ Vyklopte upevňovací strmeň 6b na B / 2.
- ▶ Nasaďte prídavné držadlo na tyčku jednotky motora C.
- ▶ Sklopte upevňovací strmeň.
- ▶ Aretačnú skrutku znova pevne naskrutkujte do prídavného držadla.

Pokyn

Zvoľte takú polohu prídavného držadla na tyčke, ktorá je pre vás vhodná pre súčasné držanie oboch držadiel.

Montáž predlžovacej tyčky/pracovnej hlavy (obr. D)

Pokyn

Podľa požadovanej pracovnej výšky môžete nožnice na živý plot/odvetvovač používať s dlhou predlžovacou tyčkou 5 , alebo aj bez nej. Predlžovaciu tyčku použite až vtedy, keď naozaj potrebujete zväčšiť dosah.

- ▶ Uvoľnite aretačnú skrutku 14 na jednotke motora 1.

- ▶ Odoberte čiernu krytku z predlžovacej tyčky 5 a dobre ju odložte. Krytka chráni pohon pred znečistením a poškodením.
- ▶ Nasaďte predlžovaciu tyčku do upnutia na jednotke motora ❷. Otáčajte pritom tyčkou mierne tam a späť, aby hnací hriadeľ správne vkĺzol do vedenia na protiľahlej strane.
- ▶ Otáčajte tyčkou dovtedy, kým aretačné tlačidlo 5b nezaklapne do otvoru.
- ▶ Dotiahnite aretačnú skrutku ❸.
- ▶ Zvoľte požadovanú pracovnú hlavu (odvetvovač 4 alebo nožnice na živý plot 19) a namontujte ju rovnakým spôsobom.

Ak si budete neskôr želať predlžovaciu tyčku/ pracovnú hlavu demontovať, uvoľnite aretačnú skrutku, stlačte aretačné tlačidlo a diely násady zo seba vytiahnite.

Montáž nosného popruhu (obr. E)

Pokyn
Pri používaní výrobku noste stále nosný popruh, aby ste mohli pracovať bez únavy. Nosný popruh má rýchlouzáver, ktorý môžete v núdzovom prípade ihneď otvoriť potiahnutím za textilné držadlo spony.

- ▶ Zaháknite karabínku 22 za držiak nosného popruhu 7.
- ▶ Preveďte rýchlouzáver cez oko karabínky a sponu 21a hore cez rýchlouzáver 21b .

Používanie odvetvovača

Nebezpečenstvo!
Pri používaní ostrej pílovej reťaze hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- ▶ Noste osobné ochranné pomôcky v zmysle bezpečnostných pokynov, napr. rukavice, ochranu zraku, atď.
- ▶ Pred vykonávaním nastavení na výrobku vytiahnite zástrčku.

Naplnenie reťazového oleja (obr. F)

Upozornenie!
Odvetvovač sa nikdy nesmie používať bez oleja.

Pokyn
Odvetvovač sa dodáva bez naplneného reťazového oleja. Pred používaním je ho dôležité naplniť reťazovým olejom. Používanie odvetvovača bez reťazového oleja alebo pri stave oleja pod značkou minima vedie k jeho poškodeniu. Používajte výhradne biologicky rýchle odbúrateľné mazivá na reťaze (podľa RAL-UZ 48), aby ste predišli poškodeniu odvetvovača. Nepoužívajte nikdy recyklovaný olej alebo starý olej. Pri použití nepovoleného oleja stráca záruka platnosť.

- ▶ Postavte odvetvovač na vhodnú podložku uzáverom nádržky na olej 24 smerom nahor.
- ▶ Handrou vyčistite priestor okolo uzáveru nádržky na olej a uzáver odskrutkujte.
- ▶ Naplňte nádržku na olej biologicky odbúrateľným reťazovým olejom.
- ▶ Dbajte na to, aby sa do nádržky na olej nedostalo znečistenie.
- ▶ Znova naskrutkujte uzáver nádržky na olej.

Montáž/výmena pílovej lišty a pílovej reťaze (obr. F / G / H / I)

- ▶ Položte pílu na plochú a stabilnú plochu.
- ▶ Otočte upínaciu maticu 25 šesthranným nástrčným kľúčom 20 proti smeru hodinových ručičiek pre jej odobranie F / ❸.
- ▶ Odoberte kryt reťazového kolesa 26 .
- ▶ Ak si želáte pílovú lištu 2 a pílovú reťaz 1 vymeniť, odoberte diely určené na výmenu G.

- ▶ Otočte nastavovaciu skrutku napnutie reťaze 28 šesťhranným nástrčným kľúčom 20 proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude upínací čap reťaze 29 úplne posunutý smerom k reťazovému kolesu 30 G / ❶.
- ▶ Umiestnite pílovú reťaz do drážky po obvode pílovej lišty. Dbajte pri tom na správne nasmerovanie zubov píly. Na pílovej lište sa nachádza zobrazenie H.
- ▶ Umiestnite pílovú lištu (nepotlačenou stranou dopredu) a pílovú reťaz do upnutia pre pílovú lištu 27 a pílovú reťaz dajte pri tom okolo reťazového kolesa. Dbajte na to, aby poloha jednotlivých pílových zubov sedela so symbolom pre smer pílových zubov 32 a upínací čap reťaze 29 bol zaklapnutý v otvore pílovej lišty I.
- ▶ Nasaďte kryt reťazového kolesa a rukou dotiahnite upínaciu maticu F / ❹.

Nastavenie napnutia reťaze (obr. J / K)

Varovanie!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, ak sa počas používania zahrejú diely.

- ▶ Nechajte diely najprv vychladnúť.

Pokyn

- Pri nesprávnom napnutí pílovej reťaze môže dôjsť k poškodeniu odvetvovača a vzniku nebezpečenstva.
- Optimálny výkon pílenia je možné zaručiť iba pri správne nastavenom napnutí reťaze.
- Keďže sa pílová reťaz pri pílení zahrieva a mení sa tým jej dĺžka, kontrolujte minimálne každých 10 minút napnutia reťaze a v prípade potreby ho nastavte. Platí to najmä pre nové pílové reťaze.
- Po ukončení práce pílovú reťaz uvoľnite, pretože po jej ochladení dôjde k jej skráteniu. Tým zabránite poškodeniu pílovej reťaze.

- ▶ Ak je upínacia matica riadne utiahnutá, uvoľnite ju o niekoľko otáčok, aby bola pílová lišta voľne pohyblivá.
- ▶ Šesťhranným nástrčným kľúčom 20 otočte nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili napnutie reťaze. V prípade potreby (ak je vysoké napnutie reťaze) otočte nastavovaciu skrutku proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze.
- ▶ Pílová reťaz je správne napnutá, ak sú všetky články reťaze riadne vo vodiacej lište a pílovú reťaz je možné v strede pílovej lišty nadvihnúť o cca 2 mm K.
- ▶ Dotiahnite upínaciu maticu v smere hodinových ručičiek.

Nastavenie uhlu pílovej lišty (obr. L / M)

Aby bola zaručená optimálna pracovná poloha, uhol pílovej lišty je možné nastaviť v 5 stupňoch až do 90°.

Varovanie!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, ak sa počas používania zahrejú diely.

- ▶ Nechajte diely najprv vychladnúť.

- ▶ Sklopte poistnú páčku 33 ľavým palcom dozadu a podržte ju v zadnej polohe M / ❶.
- ▶ Ľavým ukazovákom stlačte aretačnú páčku 34 M / ❷.
- ▶ Chyťte telo prevodovky, nastavte požadovaný uhol sklonu M / ❸ a nechajte zaklapnúť aretačnú páčku 34.
- ▶ Aretačnú páčku 33 pusťte a dbajte na to, aby boli obe páčky správne zaklapnuté.

Nastavenie držadla (obr. N)

Zadné držadlo 10 je možné podľa potreby otočiť do piatich stupňov. Prednostne používajte odvetvovač v neutrálnej polohe, inak budete musieť ovládať dráhu pílenia pílovej reťaze dodatočnou opatrnosťou a silou.

- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia 8a dopredu N / ❶.
- ▶ Otočte držadlo do požadovanej polohy (-90°/-45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Nechajte odistenie znova správne zaklapnúť.

Pripojenie prívodného kábla (obr. O)

- ▶ Koncom predlžovacieho kábla vytvorte slučku.
- ▶ Preveďte slučku cez spodný otvor a cez háčik odľahčenia ťahu kábla 35 .
- ▶ Dotiahnite slučku pomaly proti odľahčeniu ťahu kábla. Ak kábel nedotiahnete riadne, mohol by sa uvoľniť a počas práce sa vyšmyknúť.
- ▶ Zapojte zástrčku nožníc na živý plot do zásuvky predlžovacieho kábla.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťové napätie/frekvencia zodpovedali údajom na typovom štítku.
- ▶ Zapojte zástrčku predlžovacieho kábla do zásuvky inštalovanej podľa predpisov.

Nasadenie nosného popruhu (obr. P)

Varovanie!

Práca bez nosného popruhu zvyšuje nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu nad výrobkom a zvyšuje sa nebezpečenstvo zranení.

- ▶ Pri práci s výrobkom noste vždy nosný popruh.
- ▶ Pred uvoľnením nosného popruhu vždy výrobok vypnite.

Pokyn

Pri používaní výrobku noste stále nosný popruh, aby ste mohli pracovať bez únavy. Nosný popruh má rýchlouzáver, ktorý môžete v núdzovom prípade ihneď otvoriť potiahnutím za textilné držadlo spony.

- ▶ Položte nosný popruh cez rameno a vyskúšajte si pracovnú polohu.
- ▶ Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa nachádzal výrobok s držiakom nosného popruhu vo výške bokov.
- ▶ Hmotnosť výrobku by mala byť podopieraná vašim ramenom, aby ste mohli pracovať bez únavy.

Zapnutie a vypnutie (obr. N)

- ▶ Stiahnite kryt pílovej reťaze.
- ▶ Držte odvetvovač pevne jednou rukou za prídavné držadlo 6 a druhou rukou za držadlo 10 .
- ▶ Posuňte tlačidlo odistenia 9 nahor a podržte ho hore N / ❸.
- ▶ Stlačte vypínač N / 13 / ❹.
- ▶ Vypínač znova pusťte, aby ste vypli odvetvovač.

Všeobecné pracovné pokyny pre odvetvovač

- ▶ Skontrolujte odvetvovač pred každým použitím a každých 10 minút počas práce na poškodenia, stav hladiny oleja, napnutie reťaze a stav ostria.
- ▶ Skontrolujte pred každým použitím automatické mazanie reťaze:
  - Nasmerujte hrot pílovej lišty k hladkému povrchu (napr. doske alebo zárezu stromu) a odvetvovač zapnite.
  - Ak sa počas tohto postupu objavuje pribúdajúca stopa oleja, pracuje automatické mazanie reťaze bezchybne.
- ▶ Padajúce vetvy môžu spôsobiť ťažké zranenia/vecné škody a viesť k ohrozeniu vášho života.
  - Krok dôkladne naplánujte. Najprv si uvedomte, ktorým smerom bude vetva padať.
  - Dodržiavajte počas pílenia pracovný uhol max. 60°, aby vás nezasiahla padajúca vetva (pozri obr. P).
  - Nestojte nikdy pod vetvou, ktorú si želáte odpíliť.
  - Dbajte pri pílení na vetvy pod napätím a úlomky dreva.
  - Dbajte na padajúce vetvy a odletujúce kúsky dreva.

- ▶ Po ukončení rezu sa výrazne zvýši hmotnosť odvetvovača pre používateľa, pretože odvetvovač sa už neopiera o vetvu. Hrozí nebezpečenstvo straty kontroly nad odvetvovačom.
- ▶ Oprite doraz o vetvu Q / 15. Zníži to vibrácie a zvýši bezpečnosť a kvalitu rezu.
- ▶ Pre čo najlepšiu rovnováhu držte odvetvovač čo najbližšie k telu.
- ▶ Odrežte najprv najnižšie vetvy, aby mohli vyššie vetvy padať bez prekážky.
- ▶ Na svahu stojte vždy vyššie alebo bočne od rezanej vetvy.
- ▶ Nerežte hrotom pílovej lišty.
- ▶ Nerežte do zväčšeného napojenia vetvy na kmeni. Zabránilo by to zahojeniu rany stromu.

Odrezanie malých vetví (obr. Q)

- ▶ Oprite doraz o vetvu 15 . Zabráni to prudkým pohybom odvetvovača pri rezaní.
- ▶ Veďte pílovú lištu ľahkým tlakom zhora nadol cez vetvu. Vyťahujte odvetvovač z rezu iba pri bežiacej pílovej reťazi, aby ste predišli zaseknutiu.

Odrezanie dlhších vetví (obr. R)

- ▶ Dlhšie vetvy režte vo viacerých krokoch, aby ste zachovali kontrolu nad miestom dopadu.

Odrezanie väčších vetví (obr. S)

- ▶ Najprv prepíľte hornou stranou pílovej lišty smerom zospodu nahor 1/3 priemeru vetvy.
- ▶ Následne píľte spodnou stranou pílovej lišty smerom zhora nadol k prvému rezu. Predídete tak zbytočnému odlúpnutiu kôry na väčších vetvách.

Uvoľnenie blokovania

- ▶ Ak dôjde k zaseknutiu pílovej reťaze 1 vo vetve, ihneď pusťte vypínač, aby ste vypli odvetvovač.
- ▶ Pílovú lištu uvoľnite pohybovaním odvetvovača nahor a nadol.
- ▶ Nepohybujte odvetvovačom do boku, pretože inak by mohlo dôjsť k odskočeniu pílovej reťaze.

Používanie nožníc na živý plot s dlhou násadou

Nastavenie uhla noža (obr. T)

Pre zaručenie optimálnej pracovnej polohy je možné zmeniť uhol noža v 7 stupňoch (-45°/ -22,5°/0°/22,5°/45°/67,5°/90°).

Varovanie!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, ak sa počas používania zahrejú diely.

- ▶ Nechajte diely najprv vychladnúť.

- ▶ Tyčku hlavy nožníc na živý plot držte ľavou rukou.
- ▶ Sklopte poistnú páčku 38 pravým palcom dozadu a chyťte držadlo 37 pravou rukou T / ❶.
- ▶ Pravým ukazovákom stlačte aretačnú páčku 36 T / ❷.
- ▶ Nastavte požadovaný uhol sklonu a nechajte zaklapnúť aretačnú páčku 36 T / ❸.
- ▶ Aretačnú páčku 38 pusťte a dbajte na to, aby boli obe páčky správne zaklapnuté.

Nastavenie držadla (obr. N)

Zadné držadlo 10 je možné podľa potreby otočiť do piatich stupňov.

- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia 8a dopredu N / ❶.
- ▶ Otočte držadlo do požadovanej polohy (-90°/ -45°/0°/45°/90°) N / ❷.
- ▶ Nechajte odistenie znova správne zaklapnúť.

Pripojenie prívodného kábla (obr. O)

- ▶ Koncom predlžovacieho kábla vytvorte slučku.
- ▶ Preveďte slučku cez spodný otvor a cez háčik odľahčenia ťahu kábla 35 .
- ▶ Dotiahnite slučku pomaly proti odľahčeniu ťahu kábla. Ak kábel nedotiahnete riadne, mohol by sa uvoľniť a počas práce sa vyšmyknúť.
- ▶ Zapojte zástrčku nožníc na živý plot do zásuvky predlžovacieho kábla.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťové napätie/frekvencia zodpovedali údajom na typovom štítku.
- ▶ Zapojte zástrčku predlžovacieho kábla do zásuvky inštalovanej podľa predpisov.

Nasadenie nosného popruhu (obr. P)

Varovanie!

Práca bez nosného popruhu zvyšuje nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu nad výrobkom a zvyšuje sa nebezpečenstvo zranení.

- ▶ Pri práci s výrobkom noste vždy nosný popruh.
- ▶ Pred uvoľnením nosného popruhu vždy výrobok vypnite.

Pokyn

Pri používaní výrobku noste stále nosný popruh, aby ste mohli pracovať bez únavy. Nosný popruh má rýchlouzáver, ktorý môžete v núdzovom prípade ihneď otvoriť potiahnutím za textilné držadlo spony.

- ▶ Položte nosný popruh cez rameno a vyskúšajte si pracovnú polohu.
- ▶ Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa nachádzal výrobok s držiakom nosného popruhu vo výške bokov.
- ▶ Hmotnosť výrobku by mala byť podopieraná vašim ramenom, aby ste mohli pracovať bez únavy.

Zapnutie a vypnutie (obr. N)

- ▶ Stiahnite kryt lišty.
- ▶ Držte nožnice na živý plot pevne jednou rukou za prídavné držadlo 6 a druhou rukou za držadlo 10 .
- ▶ Posuňte tlačidlo odistenia 9 nahor a podržte ho hore N / ❸.
- ▶ Stlačte vypínač N / ❹.
- ▶ Vypínač znova pusťte, aby ste vypli nožnice na živý plot.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot s dlhou násadou

- ▶ Skontrolujte výrobok pred každým použitím na nastavenia, poškodenia a stav nožov. Skontrolujte riadne upevnenie skrutiek v nožových lištách.
- ▶ Predlžovací kábel držte zásadne za výrobkom. Neumiestňujte kábel nikdy na živý plot.
- ▶ Neveďte nožnice na živý plot cez vetvy a konáre nasilu. Mohlo by tak dôjsť k zaseknutiu nožov alebo ich silnému pribrzdeniu. Ak klesne rýchlosť nožov: Znížte svoje pracovné tempo.
- ▶ Nepokúšajte sa píliť vetvy alebo konáre, ktoré sa nezmestia medzi nože alebo ktoré rezací nástroj očividne nezvládne. Silné vetvy alebo konáre píľte ručnou alebo záhradnou pílkou.
- ▶ Pri zaseknutí rezacieho zariadenia, napr. v hrubých vetvách a pod., je potrebné elektrické nožnice na živý plot ihneď odstaviť (vypnúť a vytiahnuť zástrčku) a až potom sa smie odstrániť príčina zaseknutia.
- ▶ Najlepší výkon dosiahnete, ak budete viesť nožnice na živý plot tak, že zuby noža budú nasmerované v uhle cca 15° k živému plotu (obr. U).
- ▶ Obojstranne strihajúcimi, protiľahlými nožmi je možné rezať oboma smermi (obr. V).
- ▶ V prípade potreby môžete ako pomôcku použiť šnúru, aby ste strihali živý plot čo najrovnejšie. Určite najprv požadovanú výšku živého plotu. Napnite šnúru v požadovanej výške pozdĺž živého plotu. Strihajte živý plot tesne nad vodiacou líniou vytvorenou šnúrou (obr. W).
- ▶ Bočné plochy živého plotu strihajte oblúkom zospodu nahor tak, aby bol smerom nahor o niečo užší. Tak bude živý plot pôsobiť silnejším a rovnomernejším dojmom (obr. X / Y).

Čistenie a údržba

Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia!

- ▶ Noste osobné ochranné pomôcky v zmysle bezpečnostných pokynov, napr. rukavice atď.
- ▶ Pred čistením a údržbou výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať špecializovaným servisom.
- ▶ Výrobok nechajte pred čistením a údržbou vychladnúť.

Upozornenie!

Skontrolujte výrobok pri čistení a údržbe na možné poškodenia, ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely, správne upevnenie skrutiek alebo iných dielov.

Pokyn

Skrutky na tyčkách je možné dotiahnuť kľúčom s vnútorným šesťhranom 11. Odoberte kľúč s vnútorným šesťhranom 11 z držiaku 12 a po každom použití ho dajte zasa naspäť do držiaka Z.

Opravy smú vykonávať iba odborníci alebo autorizovaný servis. Odborníci sú osoby s príslušným odborným vzdelaním a skúsenosťami, ktoré poznajú požiadavky na konštrukciu výrobku a rozumejú bezpečnostným predpisom.

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Chemické látky by mohli poškodiť povrch výrobku.
- ▶ Nečistite výrobok nikdy pod tečúcou vodou. Povrch výrobku vyčistite navlhčenou alebo suchou utierkou.
- ▶ Vetracie otvory alebo iné ťažko dostupné miesta vyčistite mäkkou kefkou alebo štetcom.
- ▶ Výrobok hneď po každom použití dôkladne vyčistite a všetky diely nechajte vychladnúť. Vlhké zvyšky rastlín by inak mohli stvrdnúť alebo začať plesnivieť a následne by sa dali odstrániť už len ťažko.
- ▶ Všetky zvyšky rastlín odstráňte metličkou alebo kefou.
- ▶ Pri odvetvovači:
  - Pri čistení by ste mali odstrániť kryt reťazového kolesa, pílovú lištu a pílovú reťaz. Reťazové koleso nesmie mať vodiacu stopu hlbšiu ako 0,5 mm.
  - Pílovú reťaz a vodiacu lištu reťaze skontrolujte na opotrebenie a poškodenie. V prípade potreby smú byť oba diely vymenené iba za povolené, resp. originálne náhradné diely podľa tohto návodu na obsluhu.
  - Akúkoľvek údržbu majúcu vplyv na bezpečnosť, ako je výmena poškodených dielov alebo ostrenie pílovej reťaze, nechajte vykonať iba odborníkom alebo našim servisom.
- ▶ Pri nožniciach na živý plot:
  - Kontrolujte pravidelne riadne upevnenie skrutiek v nožových lištách.
  - Nakoniec naneste na nôž nožníc na živý plot malú vrstvu oleja a nechajte ich chvíľku bežať, aby sa olej rozotrel.
  - Akúkoľvek údržbu majúcu vplyv na bezpečnosť, ako je výmena poškodených dielov alebo ostrenie, resp. výmena noža, nechajte vykonať iba odborníkom alebo našim servisom.

Uskladnenie

- Pred uložením výrobok dôkladne vyčistite.
- Nasaďte kryt pílovej reťaze/kryt lišty vždy na pílovú lištu/nôž.
- V prípade rozloženia násady nasaďte na tyčky čierne krytky.
- Výrobok, vrátane všetkého príslušenstva, uložte na suchom a nezamŕzajúcom mieste chránenom proti prachu.
- Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením.
- Nožnice na živý plot uložte na mieste neprístupnom deťom pri teplote + 5 °C až + 30 °C.

Technické údaje

Jednotka motora	
Výrobok	Nožnice na živý plot a odvetvovač s dlhou násadou
Číslo modelu	1208015
Menovité napätie	230 – 240 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	900W
Ochranná trieda	II ⧈
Odvetvovač	
Dĺžka pílovej lišty	200 mm
Max. dĺžka rezu	180 mm
Rýchlosť reťaze	6,3 m/s
Objem nádržky na olej	120 cm^3
Pílová reťaz	Oregon 91P033X
Pílová lišta	Oregon 080SDEA041 (552912)
Max. hmotnosť v zmontovanom stave	4,91 kg
Max. dĺžka v zmontovanom stave	cca. 245 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	87,8 dB(A)
Nepresnosť K	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	96,76 dB(A)
Nepresnosť K	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	105 dB(A)
Vibrácie na prednom držadle a_h	2,237 m/s^2
Vibrácie na zadnom držadle a_h	1,872 m/s^2
Nepresnosť K	1,5 m/s^2

Nožnice na živý plot s dlhou násadou

Dĺžka rezu	410 mm
Odstup zubov	30 mm
Hĺbka rezu	20 mm
Počet zdvihov/min	2100
Max. hmotnosť v zmontovanom stave	5,35 kg
Max. dĺžka v zmontovanom stave	cca. 248 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	88,4 dB(A)
Nepresnosť K	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{wA}	95,59 dB(A)
Nepresnosť K	3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	105 dB(A)
Vibrácie na prednom držadle a_h	3,113 m/s^2
Vibrácie na zadnom držadle a_h	2,524 m/s^2
Nepresnosť K	1,5 m/s^2

Informácie o hluku a vibráciách

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia! Práca bez ochrany sluchu môže viesť k poškodeniu zdravia. Pri práci noste ochranu sluchu.
Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy (EN ISO 11680-1, resp. EN ISO 10517) a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným. Je ich možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.

Varovanie!

Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.

Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré spočívajú v odhade prestávok počas skutočných podmienok používania (treba zohľadniť všetky doby prevádzky, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácii čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia, obmedzenie doby používania a používanie príslušenstva v dobrom stave.

Odstránenie

Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Pokyny pre likvidáciu elektrických výrobkov

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a prevodu do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické spotrebiče zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Alternatívna recyklácia k žiadosti o vrátenie: Majiteľ elektrického spotrebiča je namiesto jeho vrátenia alternatívne povinný spolupracovať pri jeho riadnom zhodnotení, ak sa ho zrieka. Starý prístroj môže byť tiež pritom ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a o odpade. Nezahŕňajú sa časti príslušenstva a pomocné prostriedky bez elektrických komponentov pripojené k starým zariadeniam.

Ďalšie pokyny na likvidáciu odpadu

Vysávač lístia zlikvidujte podľa predpisov platných vo vašej krajine. Elektrický spotrebič vráťte naspäť tak, aby sa neobmedzilo jeho neskoršie opakované použitie alebo zhodnotenie. Elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení prístroja by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Záruka

Kaufland vám poskytuje 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neautorizovanými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES-Prehlásenie o zhode

CE Informácie a normy nájdete na priloženom prehlásení ES o zhode.

(D) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
(CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
(RO) (MD) Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**
(SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

Hersteller / Výrobce / Producător / Výrobca:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Ţării, nr. 29, Chişinău, MD-2012, Republica Moldova

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Ţara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína /

IAN: M1EG-DU01-900-J2
793 / 1208015/ 4386230

Stand der Informationen • Stav informací • Versiunea informaţiilor • Stav informácií : 05 / 2019